BON DIA ARUBA 25 AÑA ®

Diasabra 23 di Juli 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Cifra circulacion droga basa riba hende cu busca ayudo y wordo getest

FADA: Dificil pa papia di circulacion di droga Devils Breath

Lesa A3

Pa locual ta trato na nos turistanan

Un solo caso riba su mes por haci daño na nos economia

Lesa A2

Polis ta buscando mas o menos 3 sospechoso

Varios morto den tiramento na centro comercial na Munich



Lesa A23

BONDIA ARUBA

Pa locual ta trato na nos turistanan

Un solo caso riba su mes por haci daño na nos economia

PALM BEACH - E siman cu a caba di pasa tabata tin un caso di atraco riba turista cu a hala bastante atencion y a causa hopi preocupacion den pueblo.“Medewerker Bureau Communicatie Voorlichting en Preventie KPA”, Sr. John Larmonie a bisa Bon Dia cu turistanan ta aplaudi e presencia di polisnan den e area turistico, sinembargo e realidad di e asunto tambe ta cu e cantidad di polis cu tin obtenibel ta limita.



E cantidad di oranan cu por pone polis riba pia tambe ta limita, pues bo mester tin un elemento di vigilancia constante 24 ora pa dia na tur area y e unico manera cu por logra esaki ta pa inverti den un sistema di camara cu segun Sr. Larmonie, na tur parti di mundo ta haci esaki principalmente den areanan turistico.

’’Mi a bin afo y papia varios biaha caba como persona di prevencion di crimen, y en berdad e ta un situacion hopi grave. Poco dia ey mi a menciona na un persona di prensa cu a puntra mi si tin estadistica y ta algo cu ta subiendo si of no, mi a splica su persona bon cla cu estadistica no ta ni sikiera importante pasobra si nos a siña algo for di e caso di Natalee Holloway, un solo caso riba su mes por haci daño na henter nos economia principalmente ora ta trata di turista’’ , Sr. Larmonie ta splica. Den e caso aki, segun Sr. Larmonie ta splica Bon Dia, e persona a relata kico a sosode cun’e riba Facebook den un post caminda cu el a detaya su experiencia horibel cu el a pasa den e atraco aki na Aruba.

Esaki ta causa un reaccion riba social media cu no ta mucho bon pa e popularidad di Aruba. ‘’ Turismo ta hopi importante y nos ta depende totalmente riba dje, bao di circunstancianan asina, esaki no por tuma luga’’ , Sr. Larmonie ta bisa

Pueblo mester cuminsa asumi responsabilidad

E area tabata completamente scur, no tabata tin personal di siguridad den e area tampoco. Polis ta patruya e area pero segun Sr. Larmonie, polis naturalmente no ta asina tampoco cu por ta na tur luga pareu. ’’Ta cantidad di hotel tin riba e strip eynan y tur di nan mi ta sigur mester tin personal di siguridad, cu nan tin suficiente ta un otro asunto.

Nos tur tin cu bay traha hunto, e no ta cuestion di tira culpa riba e hotel of gobierno of ken su falta e ta. Esaki ta un asunto cu tur hende mester aporta cun’e, nos como pueblo tambe mester cuminsa asumi nos responsabilidad’’ , Sr. Larmonie ta bisa. ’’Nos tur mester tin e bos pa sali pa dilanti y defende nos turistanan, e area mester wordo miho ilumina, mester mas personal di siguridad y nan mester por vigila otro. E hotelnan tambe por inverti mas den sistema di camara. Nos mester busca un manera pa maneha e echonan aki, no por ta asina cu por sigui atraca nos turismo pasobra esaki ta bay tin consecuencianan grave den futuro’’ , Sr. Larmonie ta bisa.

Camara di vigilancia den area publico ta necesario

Segun Sr. Larmonie, esaki ta un cos cu ta pega pa basta tempo y KPA,departamento di prevencion di crimen no tabata envolvi nunca den e proyecto of ningun otro proyectonan mas den e area. ’’Nos semper kier a contribui anto nos por contribui cu tipnan y consehonan, pero nunca nos no a wordo envolvi den esey. Mi ta corda ultimo cos cu nos a tende si cu e ta programa pa cuminsa 1 di Juni despues a wordo hala pa 1 di Juli, mientrastanto esaki a bini y bay y nos no a tende nada mas di dje’’

Sr. Larmonie ta agrega cu e proyecto aki ta uno sumamente necesario y e mester wordo implementa mas rapido cu ta posibel. ’’Tin biaha ora di menciona cierto cosnan asina bo ta haya hende ta rabia cu nos, pero e ta algo necesario. Nos turismo mester proteccion pasobra e merece esaki. Den pueblo, tur hende ta exigi pa nos turismo wordo protegi y cual sea e problema pakico esaki no a wordo implementa ainda, mester busca un solucion. Bo no por traha un plan integral di siguridad den area di nos turismo cu no ta inclui e proyecto di vigilancia di camara di e area.’’ Sr. Larmonie a bisa.❑

SVb lo amplia nan cuerpo di dokter di control y nan sala di warda

ORANJESTAD – E fluho di trahadonan cu a bay registra ultimo simannan pa proteccion social, ta trece retonan pa Banco di Seguro Social (SVb).

Nan ta calcula cu entre 1500 pa mas cu 2 mil trahadonan adicional cu no tabata sigura ta bin acerca pa seguro di accidente y malesa.
Tur esaki lo trece un presion riba SVb su facilidad. Pa atende cu e situacion aki, nan a activa un plan cu a surgi despues cu parlamento a bin cu cambio riba e ley di seguro di malesa y accidente cu a drenta na vigor entrante e luna aki.

Plan

Director di SVb, sr. Edwin Jacobs a informa na Bon Dia Aruba cu nan a activa un plan cu ta consisti di tres paso pa atende cu e presion aki. Den tempo cortico SVb ta purba di organisa principalmente e parti di administracion medico, pa cumpli cu e grupo di persona cu ta bishita nan compleho cerca nan dokter. Nan a cuminsa amplia caba nan cuerpo medico cu dos dokter y e ta spera cu den transcurso di e proximo lunanan nan lo amplia cu dos dokter mas.
Den termino medio nan lo amplia nan facilidadnan na Eagle. E ta spera cu pa final di 2017 nan lo tin dos sala di control cu dos dokter extra pa mehora nan servicio.

Pero na fin di dia importante ta cu e trahadonan por traha cu un proteccion social, ya cu esey ta e meta di SVb.❑



Cifra circulacion droga basa riba hende cu busca ayudo y wordo getest

FADA: Dificil pa papia di circulacion di droga Devils Breath



ORANJESTAD - Den media a sali recientemente informacion cu un persona den un club na Noord lo a wordo droga cu "Devils Breath" rosea di Diablo. Segun FADA, nan instancia no por confirma esaki, como cu nan no ta registra e casonan aki. Tambe nan a indica cu e no ta un droga nobo y a yega di conscientisa tocante esaki.



Segun Fundacion Anti Droga Aruba (FADA), e droga no ta algo nobo y tabatin informacion riba e tipo di droga aki caba. E detaye ta cu e droga ta bin for di un flor, cu no ta crece na Aruba. Otro nomber di e droga aki ta Scopolamina, y ta un droga cu ta bin den forma di un puiro cu ta den e flor, cual puiro ta wordo supla den hende su cara.

E mata ta yama Borrachero anto e ta wordo cultiva na Colombia Venezuela y Ecuador. E ingrediente principal den e mata aki ta Scopolamina of e ta wordo yama Burundanga y ta sin color of sabor. Manera menciona caba, e puiro den e flor ta wordo supla hopi biaha den cara di un persona, of e ta wordo poni den bebida y e efectonan di e droga ta activa den algun minuut y tin duracion di oranan largo.

Efectonan

Efectonan di e droga ta entre otro, perdida di conocemento completo, e victima ta bira mentalmente controlabel door di e malhechornan, e memoria di e victima ta wordo blokia door di e droga.

Algun proposito di malhechornan pa droga un persona cu substancia aki ta pa comete un acto di abuso sexual, of horta placa den cuenta bancario di un persona, donacion di organo tambe ta entre e casonan registra.

E actonan aki ta sosode cu permiso di e victima ora cu e ta bou influencia di e droga. Tur ta actonan cu e persona ta bay di acuerdo pa haci, contra di su moral si e no tabata bou di e influencia di e droga.

E droga ta wordo mira hasta como un di e droganan di mas espantoso na mundo como cu e ta facil pa wordo uza riba un persona sin cu e sa.

Un manera hopi comun ta, un malhechor por cana riba caya, supla esaki den aire riba un persona sin cu e realisa, sigui e persona pa algun minuut mientras cu e droga ta tuma efecto, pa despues e tin e persona completamente den su gara unda cu bo por bay cun'e y guia e persona unda cu bo ta desea manera un mucha chikito, como cu despues di e efecto e lo no corda nada mas.

Si na e momentonan aki e droga ta circulando na Aruba, FADA no ta na altura di esaki, pero ta puntra rond kico ta pasando como cu a haya informacion di un situacion cu a pasa cu un persona. Pero banda di esaki no a mira ni tende nada mas.

Falta informacion caso recien E noticia a wordo treci dilanti den un medio di comunicacion den forma di un alerta na otronan pa ta cauteloso. Sinembargo no tin mas informacion di e persona, por ehempel si el a bay haci un test di droga pa haya sa kico por a tuma luga.

Tampoco tin informacion di e luga indica den e articulo como un club nocturno na Noord, unda cu e persona ta sospecha cu e lo a wordo supla den su cara cu e puiro aki.w Tin informacion cu e droga ta wordo uza como medicina segun cierto dosis, pero por hasta causa morto di personanan si abusa di esaki.

Riba Facebook e caso aki a haya masha hopi reaccion di e comunidad cual definitivamente ta yuda pa hendenan ta mas alerta. A pesar cu no por bisa cu siguransa cu ta Devils Breath a wordo uza.

Den e caso recien aki, e señora ta splica cu pasando memey di hende bayendo baño ta ora cu el a sinti e puiro bin riba su cara, despues cu el a sali for di baño el a bay na su auto y a haci su wowo limpi cual a keda poco afecta locual cu a scapa cu algo malo kisas no a pasa cun'e ta cu e tabata cu su casa, kende a bay cas cun'e y a bay off mentalmente.

FADA mes ta enfatisa cu nan si conoce e droga caba, pero no sa si e ta wordo uza na Aruba. FADA mes, no ta registra e uzamento di droga, esaki ta informacion cu ta den man di esunnan cu ta traha curativo, pues ora un hende bay busca ayudo.

Por ehempel esunnan cu ta uza un droga riba caya, no tin cifra di dje y pues ta dificil pa papia di circulacion. Si un persona no bay busca ayudo na un instancia pa haci test of check su sistema, no por bisa specificamente kico por a tuma luga. Fundacion pa Maneho di Adictonan Ambulante ta un instancia cu ta atende cu e parti curativo.

Conscientisacion

FADA mes lo publica algun informacion di conscientisacion pa e tipo di droga aki, mirando cu ta papia di dje atrobe den comunidad, pa e sirbi como un recordatorio of pa refresca memoria di e peligernan y con pa evita cualkier situacion.❑

Editorial



Parlamentario ta exigi reorganisacion

Dimas a bira di mas?

ORANJESTAD- Ata nos cu otro novedad den gobernacion. Nos no a caba di celebra esun di e ministro cu no ta logra gasta tur su placa, ata un parlamentario cu ta apoya gobierno ta exigi reorganisacion di un departamento cu no ta funciona debidamente. E prome asombro naturalmente ta cu ta trata di un 'backbencher' cu supuestamente ta papia solamente ora nan haya orden pa papia, y e discurso riba papel acerca, por si acaso den nan entusiasmo nan bay bisa cos for di sla den prensa. E pregunta ta si den e caso esey tambe ta aplicabel. Tambe a primera bista por a pensa cu e politico aki porfin ta kibra silencio den su partido y a cuminsa critica e servicio hopi deficiente di varios departamento gubernamental.

Pero grandi ta e decepcion ora cu ripara cu e parlamentario no ta fulmina na fabor di comunidad cu ta harta di mal servicio den gobernacion, pero ta haci esey pa defende interes di esnan cu a bay cerca e ministro concerni, cu por ehemplo a cambia un decision tuma pa e departamento aki y cu tres palabra y un firma ta debolbe e asunto na e departamento pa ehecuta e decision cu el a tuma.

Pa bon comprension di e asunto: aki ta trata di persona, local o stranhero cu ta logra haya cita cerca e ministro. Den hopi caso ta mas facil pa un stranhero haya cita cu e Arubiano mes. Asina tin caso cu e dunado di trabao no a logra haya cita, pero su empleado cu mester permiso si a logra.

Nos nunca por a haya un bista den e sistema di atende hende, pero ta parce cu e adres particular di e ministro ta mes importante cu su oficina oficial.

Esnan cu logra penetra te na e ministro pa e atende e asunto personalmente, ta logra of no di haya su decision cu ta deshaci di e decision, bon of malo, tuma anteriormente pa e departamento concerni. Awor, den e caso cu e ministro no ta di acuerdo cu e decision tuma pa e departamento, lo ta logico cu e ta tene cuenta cu pa esaki tin un proceso oficial di apelacion contra e decision. E proceso aki sigur no ta uno cu ta gana premio di beyesa, pero e ta e caminda indica cu tur ciudadano mester sigui. Si e ministro ta habri e posibilidad, na cas of na oficina, cu ciudadano por tuma 'short cut' yegando na un audiencia personal, e pregunta na su persona ta anto si ta recomenda tur hende pa tuma e short cut aki...

Aunke nos tin nos critica riba e funcionamento di e proceso di apelacion via LAR, no ta parce nos corecto cu, tanten e ley ta existi, pa bay recomenda hende pone esey un banda y purba traha cita cerca e ministro mes. Lo tin varios caso di hende cu por recomenda esaki pasobra nan tabatin exito, pero no ta esaki ta e cosnan cu ta hiba nos na e cualificacion di 'republica di banana'?

Ora nos a kere cu e apreciando parlamentario lo a bin cu critica y proposicion pa mehora e servicio pa e ciudadano, e ta solamente atendiendo e interes di esnan cu a logra yega cerca e ministro y a haya un cambio di decision via e famoso 'krabbel' y cu seguidamente a topa cu cierto falta di boluntad di banda di e departamento pa ehecuta e decision di e ministro. Den e caso aki e empleadonan publico aki mester simplemente actua 'by the book'. Si e ministro su decision no tin un base legal drechi, mester informa su persona di esey. Si e ta insisti cu ta ehecuta e decision, anto ta pidi un confirmacion por escrito. Si tin e orden por escrito, anto ehecuta esey, cu tur responsabilidad pa e ministro. E problema ta cu tin asina un situacion di intimidacion den e departamento, cu lo no tin hopi funcionario cu ta dispuesto di haci esaki. Anto bo ta haya un ambiente di rechaso y oposicion silencioso, cu no ta yuda mehora trabao di e departamento.

Tambe e parlamentario ta toca e tema di falta di respet pa e persona nombra como subdirector cu facultad special cu ningun director interino den gobierno tin. Pero kico ta spera ora ta nombra un bode riba cabes di tur hende anto kere cu esey no tin repercusion den e departamento? Den esaki no ta e ministro concerni ta carga falta, pero henter conseho di ministro cu a bay di acuerdo. Ta ki mensahe ta duna aki na e hobennan cu ta studiando ainda? Pa nan stop di crea debe pa nan mes y traha riba nan carera cuminsando na bode? Ta berdad cu den un hotel hopi tempo pasa bo por a subi di bellboy te general manager, pero awendia esey no ta posibel mas. Den gobernacion nunca e tabata asina, pero na 2016 diripiente si por. Ta bira tempo pa en berdad pasa e departamento aki pa ministerio di Husticia, unda e ta pertenece na prome luga. Esey no ta garantia di exito, pero miho cu e caos actual❑

Departamento Maritimo lo entrega su cuenta anual dialuna awor

Na 2015 sector maritimo a contribui cu casi 25 miyon florin na nos economia

ORANJESTAD – Dialuna awor, departamento Maritimo lo haci entrega di su cuenta of rapport anual na Minister di Transporte, sr. Otmar Oduber caminda e departamento aki ta resorta.

Ultimo añanan e sector maritimo ta bin hayando un desaroyo interesante den nos isla, produciendo actividad economico y aportando na caha di gobierno. Director di departamento Maritimo, sr. Carlyle De Coteau a declara na Bon Dia Aruba cu nan a haci un estudio y den dje nan a haci un conteo preliminar cu a mustra cu na 2015 sector maritimo a contribui na nos economia entre 20 cu 25 miyon florin.

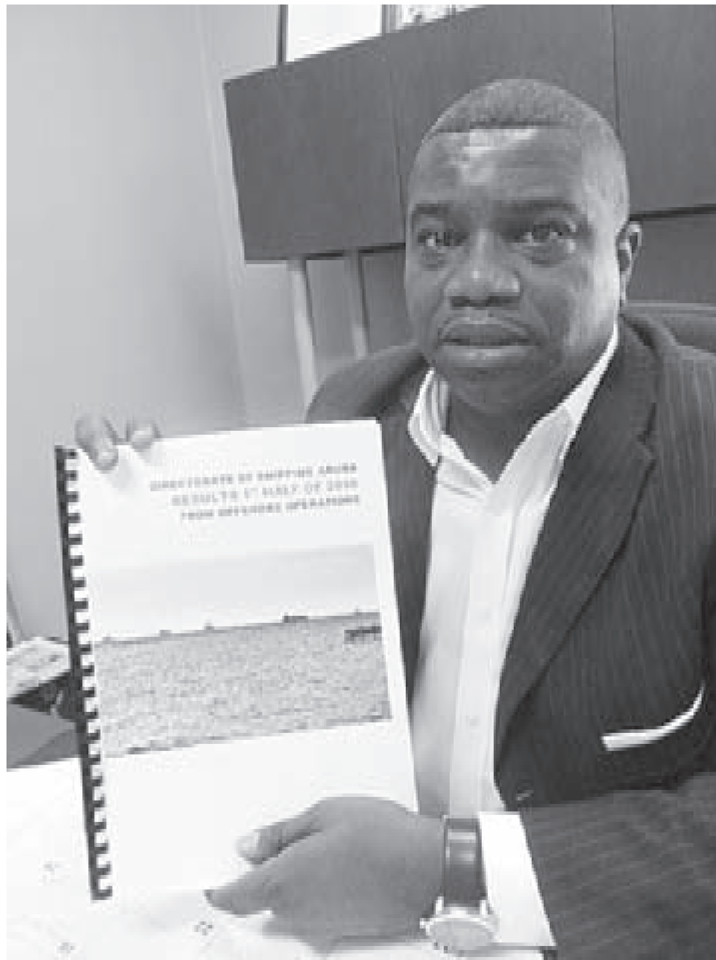
Cuenta anual

Sr. de Coteau a bisa na e media aki cu e rapport aki ta duna e resultado di e prome mita di aña di 2016 compara cu 2015. Esaki ta e prome biaha cu nan ta produci un tipo di rapport asina despues cu a bin cu amienda riba e ley cu ta regarda e tipo di actividad maritimo aki.

Tambe e documento tin datonan interesante pa esunnan envolvi den e sector aki. Nan sa cuanto barco, tipo di barco, nomber di barco cu a bishita nos awanan y kico nan a bin haci na Aruba. "Tur dato ta yuda e sector aki", el a bisa.

E tipo di actividad aki a bira un fuente di trabou ya cu – segun sr. De Coteau- varios agencia di barco a tuma varios hende na trabou. Actualmente nan sa di dos agencia of compania cu ta tumando hendenan na servicio pa atende cu diferente producto y servicio cu e sector aki ta produci.

"E cosnan a cuminsa move akinan den e sector maritimo. Y esey ta e vision y e meta di e minister encarga cu e sector aki. Nan obhetivo ta pa lanta e sector aki y no laga cu e situacion di pasado caminda barconan tabata haci uzo di nos area maritimo pa nan propio actividad, y despues bay sin contribui na nos economia, ya cu e no tabata regula.



Actividad economico

E ta haya cu e sector aki tin derecho pa por desaroya banda di nos principal sector economico cu ta turismo. E ta reconoce cu eventualmente ta resulta fastioso pa saca un potret di bahada di solo ora cu tin un barco afo dilanti di nos costanan. Sinembargo e ta haya cu nos no mester lubida cu un gran cantidad di nos trahadonan local ta ganando su salario den e sector maritimo.

E competencia afo ta grandi den e sector aki y e barconan tin caminda di bay, ya sea pa Trinidad, Corsou, etc... Y si nan ta bay otro destinacion Aruba ta perde di gana den e actividad aki cu por consolida su mes den un sector importante di nos economia hunto cu turismo.

E agencianan local di barco ta esunnan cu ta desaroya e sector aki, pero gobierno mester percura pa crea e condicion ideal pa medio di cambio di ley, y plataforma pa nan por opera debidamente y produci negoshi, segun director di departamento Maritimo. Sr. De Coteau a indica cu nan a traha duro pa logra esaki, ya cu cada un di e barconan staciona den nos plataforma maritimo ta contribui na e cifra di 260 mil florin cu ta drentando directamente na caha di gobierno, pero indirectamente hopi den actividad economico.

Sr. De Coteau a manifesta cu e sector petrolero ta den un situacion cu nos por saca e miho probecho di dje den nos region. Ya cu nos tin un area masha grandi di lama cu tin e condicionnan perfecto pa e barconan hancra afo y nos mester haci debido uzo di dje, segun director di departamento Maritimo di Aruba.❑



Macuto di Compras

Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 20 y 21 di juli 2016, den diferente districto. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.
Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta acentua na color.

Ministerio di Asuntonan Economico

Producto	Cont.	Hong Kong S.M. Paradera excl.bbo excl.barv	Cheng's S.M. Bubali excl.bbo excl.barv	Hua Run S.M. Ponton incl.bbo excl.barv	Feng Da S.M. Weststr. excl.bbo excl.barv	Hua Feng S.M. Mahuma excl.bbo excl.barv	Pacifico Grocery Montana incl.bbo incl.barv	Huan Zhan S.M. Montaña excl.bbo excl.barv	Wen Kee S.M. Piedra Plat excl.bbo excl.barv	Angochi S.M. Sta. Cruz incl.bbo incl.barv	Certified S.C. Smith Blvd. excl.bbo excl.barv
Loinribs	kg.	12,25	12,60	14,50	13,90	14,95	11,50	11,98	13,75	12,70	10,50
pigfeet	kg.	5,10	6,45		6,50			6,75	6,75	6,00	6,00
Porkchop	kg.	8,35	10,50	10,95	11,90	9,95	11,50	8,98	11,75	11,00	12,69
Lomito	kg.	29,95	43,00	36,50	39,50	45,00	38,00	39,96	49,50	36,36	42,00
Carni mula - cu vet	kg.	9,95	11,99	12,50		12,50		10,98	10,25	11,00	12,00
Carni mula- sin vet	kg.	13,95	17,80	14,95	17,98	15,95	19,00	15,42	17,95	15,00	26,50
Carni stoba - boneless	kg.	13,95	15,99	16,00	18,90	17,50	16,00	15,98	17,25	15,50	16,50
Cabrito	kg.	12,75	14,50	17,50	17,90	15,00		14,50	15,25	14,90	
sucadelappen	kg.	13,95	19,50	17,50			16,00	18,20	18,50		16,80
Oxtail	kg.	11,15	13,80	14,95	17,50	15,95	14,50	15,40	16,59	15,50	
Weso blanco	kg.	5,95	7,99			7,25		7,95	7,75		13,25
Chicken cutsmall	kg.	9,75	9,99	11,50	13,50	10,95	11,00	7,99	10,50	11,50	5,50
Chicken breast	kg.	7,85	8,99	8,99	12,50	10,00	10,50	6,99	9,00	9,90	7,99
Chicken legs, whole	kg.	10,95	7,20	7,25	7,50	7,50	7,50	5,98	6,95	7,00	4,99
Corned beef - Libby's	340 gr.	5,48	5,68	5,63	5,75	5,41	5,45	5,48	5,68	5,95	
Vienna sausage - Libby's	5 oz.	0,99	0,99	0,99	1,21	0,99	1,09	1,05	0,99	1,15	
Corned beef hash- Libby's , bleki grandi	15 oz.	6,28	6,38	6,33	6,69		5,99			6,85	
Jamondada- Black label	340 gr.	5,75	5,83	5,79	5,89	5,55	5,84	5,79	5,45	5,99	5,12
Luncheon meat - Spam	340 gr.				6,95	6,67	7,22	6,25	6,25	7,00	6,32
Corned beef- Hereford	12 oz.	4,99	5,01	5,06	5,35	4,94	4,92	5,28	5,00	5,13	4,55
Roast beef- Hereford	12 oz.	8,90	9,41	9,33	9,45	8,69	8,75	8,65		9,58	
Cocktail sausage- Tulip	227 gr.	2,18	2,36	2,34	2,95	2,25			2,35	2,49	
Juice- Ceres tetra pack	1 liter	3,79	3,88	3,95	3,95	3,72	3,75	3,99	4,20	3,95	3,41
Juice- Gloria tetra pack	1 liter	2,72	2,75	2,77	2,85	2,65	2,75	2,78	2,74	2,85	2,46
Juice- Del prado tetra pack	946 ml.	2,59	2,60	2,58	2,69	2,47	2,43	2,58	2,56	2,79	
Juice- V8 splash	16 oz.	2,75	2,76	2,74	2,89	2,63	2,60	2,75	2,76	2,95	

Proceso pa eligi rector nobo di Colegio Arubano ta bayendo hopi bon

ORANJESTAD – Denter di poco Colegio Arubano lo conoce un rector nobo. Un total di 33 solicitud a drenta cerca e directiva di e scol aki tanto local como di afo despues cu avisonan a wordo poni pa yena e vacatura aki.

Presidente di SMOA , sr. Bart Koole a informa na prensa cu mayoria di solicitud a bin di Aruba y Hulanda. Nan mes a keda sorprendi di e cantidad di solicitud cu nan a ricibi di candidatonan local cu ta aspira di yena e vacatura aki, pero tambe nan a yega di ricibi solicitud for di Corsou y Surinam.

Mirando e cantidad di solicitud cu a drenta e proceso di seleccion di un rector nobo pa Colegio Arubano ta demanda mas esfuerso. A wordo instala un comision di seleccion cu ta trahando cu diligencia pa pronto e institucion escolar aki lo conoce su rector nobo.

El a bisa cu e comision aki ta consisti di un persona di Hunta di Supervision, directorado di scol y tres docente, kendenan ta colaborando satisfactoriamente den nan tarea pa apunta un rector nobo di Colegio Arubano. Intencion aki ta esun di presenta na e Hunta di Supervision e sugerencianan di e candidatonan cu ta cumpli cu e profiel exigi pa e posicion aki. Ya esaki a sosode y awor e Hunta di Supervision a tuma over e tarea aki.



Profiel rector nobo

E profiel exigi pa busca un rector nobo ta producto di e experiencia cu Colegio Arubano a yega di pasa aden, entre nan recientemente cu e rector anterior cu a produci hopi controversia. Sr. Bart Koole di SMOA ta haya cu Colegio mester di un hende cu por uni tur e partnernan, ya sea cu ta trahando na Colegio mes of cu tin un laso cu e institucion escolar aki.

Sr. Bart Koole a bisa cu e proceso aki ta bayendo hopi bon y mas lihe cu ta posibel nan ta spera cu lo tin un rector nobo. E consenso cu ta existi a base di e combersacion cu SMOA a sostene cu e docentenan tambe, ta indica cu nan no ta bay tin preferencia pa un candidato di Hulanda so. Loke nan kier ta hende cu ta capacita pa eherce e funcion aki, ya cu esaki ta loke e scol aki mester.

E ta kere di un banda cu ta ora cu Colegio lo por haya un “yiu di tera” pa asumi un funcion clave asina, y esaki tin tur intencion di Hunta di Supervision tambe. ❑

Dia 19 di augustus lo trata ley di “All Inclusive” den Parlamento



ORANJESTAD – Dia 19 di augustus venidero lo wordo trata e ley di “All Inclusive” den reunion publico na Parlamento di Aruba.

E ley aki a start un discusion den sector di turismo y un diferencia di opinion entre ministerio di Turismo y Ahata cu ta e asociacion cu ta representa e sector hotelero.

Minister di Turismo, sr. Otmar Oduber a confirma na prensa cu el a ricibi for di Parlamento un invitacion pa e reunion publico pa e dianan 18 pa 19 di augustus venidero. E mandatario ta considera relevante pa e ley di All Inclusive ta wordo trata publicamente, ya cu ta existi un discusion cu ta creando un discordia entre partnernan den turismo cu mester traha cerca cu otro.

Segun e mandatario e discusion cu tin rond di e ley di All Inclusive no mag di mescla den interes general di pais Aruba pa loke ta trata instituto di Oficina di Turismo di Aruba (ATA). El a bisa cu te hasta cierto miembronan di e mesun sector hotelero y otro partnernan den turismo ta sostene e ley aki, y no ta tur miembro di Ahata ta contra di e ley aki.❑

Autoridadnan Brasilero a desmantela grupo cu tabatin plania atentado terorista

ORANJESTAD – Ayera mainta autoridad Brasilero a desmantela un grupo cu tabatin plania di bin cu atentado terorista durante e Wega Olimpico cu pronto lo tuma luga den e pais Latino Americano aki.

Informacion divulga pa radio cadena RCN di Colombia a indica cu na Rio de Janeiro polis a captura 10 Brasilero mientras tres mas a huy di e grupo aki. Nan tabatin plania di busca arma pisa entre nan un arma largo AK47 y ademas nan a practica den arte marcial. Algun di nan incluso a huramenta via Internet na e organisacion ISIS aunke nan no tabatin un contacto real cu e organisacion terorista di estado Islamico aki.
Minister di Defensa di Brasil a bisa cu nan a descubri varios mensahe di e grupo cu nan a desmantela caminda nan tabata conmemora e atakenan na Niza. Tambe nan a manda entre nan mes imagennan di e ehecucionnan cu ISIS a realisa. “Un di nan a drenta den contacto y nos a haya e chens di sigui nan lihe cu un sitio na Paraguay cu ta bende arma”, asina e mandatario a bisa.
E autoridadnan Brasilero a bisa cu e preparacion di e tipo di atake aki ta wordo considera como un crimen apesar cu a wordo detecta na tempo. Nan no ta descarta cu ainda ta existi riesgonan di un atake terorista den cuadro di e Weganan Olimpico.
For di varios siman pasa, autoridadnan Brasilero ta bin preparando nan mes cu training y simulacronan pa reacciona contra cualkier atake. Ademas mas cu 85 mil militar y polis ta garantisa e seguridad di e evento deportivo mundial aki, unda delegacion di Aruba tambe ta participa den dje. ❑

Caliente FM:

Ta anuncia cu ta organisando un Radiothon





ORANJESTAD – Dianan 5 y 6 di augustus Caliente FM lo ta organisando un Radiothon pa asina yuda muchanan den necesidad cu productonan pa bay scol.

Ta asina cu for di awor caba lo tin un caha disponibel na Caliente FM pa esun cu kier haci un donacion di tas, pen, schrift, tur articulo di scol.

Tambe lo tin un cd na benta y por cumpra esaki cu productonan di scol. Cliente FM lo yuda e muchanan via Fundacion pa nos Comunidad. Tur hende cu ta desea di haci un donacion por pasa na Calienta FM tur dia y haci nan donacion si ta producto pa e muchanan bay scol y si ta placa. Tur loke wordo recauda na efectivo lo cumpra material di scol pa e muchanan den necesidad for di akinan Caliente FM ta haci un yamada na e pueblo di Aruba. Pasa haci bo donacion y asina nos por haci hopi mucha feliz❑

Aruba Reef Care:

Iglesia New Life Tabernacle a tene accion di limpiesa



ORANJESTAD - Recientemente un accion di limpiesa a tuma luga, cual tawata organisa bou di e iniciativa di Iglesia New Life Tabernacle y cu cooperacion di Aruba Reef Care Foundation.

Den cuadro di e vakantie kamp, e Kid's Church a organisa un limpiesa di beach pa conscientisa e muchanan di e importancia di tene nos isla limpi y specialmente nos beachnan pa entrena nan pa ta un bon mayordomo di nos medio ambiente.

Esaki a bira un tradicion y ya ta pa di 3 aña caba cu mayor y lidernan di Iglesia a pone man na obra y haci un accion di limpiesa den cercania di e Iglesia New Life Tabernacle, cu ta situa den Certified Mega Mall.
Un grupo di mucha y lidernan a haci e area entre ex Bushiri Resort y Tamarijn Beach Resort limpi. E bunita trabou ta di aplaudi. Aruba Reef Car Foundation ta spera cu otro gruponan tambe tuma e iniciativa pa haci limpi den nan area di nan Iglesia, Scol, Club, etc., etc.

Ariba e potret adhunto por aprecia e lidernan cu e muchanan cu a participa na e accion di limpiesa.❑

Auto a bolter y a bay cay den rooi





ORANJESTAD - Diabierna marduga chauffeur di un jeep a perde control y a bolter pa despues bay cay den e rooi pabou di rotonde di Sasaki. Polis a presenta na e sitio y topa cu e dicho auto hinca den e rooi.
E chauffeur no a resulta herida pero e mester a busca un takelwagen pa saca e auto di e rooi.❑

Chauffeur a kibra auto riba cura di cas y a ranca un palo di luz





PAVIA - Diabierna marduga riba e caminda na Pavia un chauffeur femenino di un Suzuki Swift a perde control y a bay dal contra di un cura di cas y despues ranca un palo di luz. E chauffeur a sali sin golpi grave di e accidente aki, pero e auto a keda completamente kibra. Velocidad halto lo por a hunga un rol den e accidente aki. Polis a notifica personal di Elmar di e caso. Personal di Elmar a presenta na e sitio pa cuminsa haci e trabou necesario.❑

Presentacion di UAUCU intercambio di investigacion di studiante

ORANJESTAD - Riba 12 di juli, seis participante di e programa 'UAUCU student research collaboration' a ricibi nan copia di e publicacion cu ta consisti di diferente investigacion cu a wordo colecta door di e studiante nan di e programa di UAUCU.



UAUCU ta un proyecto cu ta ofrece studiante di University College Utrecht (UCU), University Utrecht (UU) y University of Aruba (UA) e oportunidad pa realisa nan investigacion den un ekipo internacional multi disciplinario di studiante. Tur studiante a entrega documento cu ta refleha e diversidad di diferente enfoke di e studiantenan.

E publicacion ta encera e documentonan basa riba idioma y cultura, desaroyo di salud, relacionnan internacional y diplomacia, trabou y productividad, transaccionnan di organisacion y sostenibilidad. E investigacionnan tawata den diferente fase na momento di publicacion di e buki. E interes di investigacion di cada studiante ta varia, maske cu ta enfoca un interes comun riba area di desaroyo sostenibel y ta hopi cla cu e produccion final den colaboracion di e ekipo multi disciplinario a influencia e enfoke di e investigacion di cada studiante.

Cada studiante a skirbi un reflexion di nan experencia durante e proyecto cu por wordo lesa den e buki. Nan ta experiencia hopi interesante pa lesa. E reflexionnan di e participantenan ta demostra con fuerte e colaboracion y sosten tawata entre e studiantenan. E reflexionnan aki ta revela mas di e nucleo di e proyecto: e no ta solamente tocante haci investigacion of tocante haci investigacion di studiante significante; e ta tambe tocante e hecho cu nos por logra mas si nos acerca problema for di diferente perspectiva y na mesun momento traha hunto como un ekipo cu ta multi disciplinario y tambe complimentario.
E producto final ta resultado di desaroyo entre studiante y studiante: e studiantenan a duna otro conseho riba e contenido, metodo, estilo, idioma y structura.
E escritonan di e investigacionnan a wordo publica manera cu nan a wordo entrega door di e studiantenan; incluyendo eror di ortografia, eror gramatical, opinion fuerte of generalisacion precipita.
E publicacion completo ta disponibel riba. http://www.ua.aw/international/.

E participante nan di e 'UAUCU student research collaboration program' a ricibi e publicacion for di e coordinador di e programa Eric Mijts. Di robes pa drechi: Giancarla Lobbrecht, Maja Vasić, Ghislaine Nicolaas, Gianira Maduro, Jochem Pennekamp y Fardau Bamberger.❑

Bo copi di koffie por preveni cancer di cuero

Mientras cu sucu y mucho crema pa koffie por ta malo pa salud di hende, investigacion nobo ta saca afo cu lo por tin un gran cantidad di beneficio na bebemento di e bebida cayente aki cu ta un faborito pa hopi hende.

Banda di algo cu ta forma parti di e rutina mainta, segun investigacionnan di Yale University and the National Cancer Institute at the National Institutes of Health (NIH), Bebemento di koffie tur dia por reduci e riesgo di melanoma maligno cancer di cuero

Morto

Mas cu 5 miyon di hende den Merca ta afecta pa cancer di cuero tur dia di aña, segun e fundacion "Skin Cancer Foundation". Melanoma, ta e forma mas mortal di cancer di cuero. E ta tuma alrededor di 1 bida cada ora.

Solo

Pero, a pesar cu e ta e caso mas in comun di cancer di cuero, melanoma ta responsabel pa mayoria di e mortonan pa motibo di cancer di cuero. For di 86 porciento di melanoma cancer di cuero por culpa mayoria di e casonan aki directamente na e exposicion na e rayonan Ultra Violet (UV) di e solo.

Riesgo ta baha

Pero si bo ta un persona cu ta bebe koffie, bo chensnan pa desaroya melanoma maligno ta wordo reduci, segun investigado Erikka Loftfield. Sra. Loftfield y su team a evalua mas cu 400 mil personanan cu a forma parti di e estudio, pa un averahe di mas o menos 10 aña y mey. Den e estudio el a compara e cantidad di melanoma cu e cantidad di biaha cu frecuencia di cuminda. Na final di e estudio, e team di investigadonan a determina cu mas koffie yena cu cafeina un persona bebe cada dia, menos probabilidad e tin pa desaroya melanoma maligno. Por ehempel, bebiendo 4 copi di koffie tur dia tabata suficiente pa baha e riesgo pa desaroya e melanoma maligno cu 20 porciento, cual ta increibel segun e investigadonan.



Proteccion solo

"Mas koffie consumi ta asocia cu un devaluacion modesto den riesgo di melanoma na Merca," segun sra. Loftfield. "Sra. Loftfield ta enfatisa cu mientras cu tin beneficio na bebemento di koffie y e desaroyo di melanoma maligno, e no mester ta asina cu ta bebe koffie y uza esaki como excuus pa bay den solo sin haci uzo di proteccion adecua. A pesar di e investigacion haci, semper lo keda un punto cu ta esun mas importante segun sra. Loftfield: " E unico manera cu ta reduci e riesgo di mas grandi pa desaroya melanoma, ta pa medio di reduci exposicion di bo cuero na solo y na e rayonan UV."

Koffie

Cientificonan ta keda haya mas y mas evidencia cu koffie no necesariamente no ta saludabel manera hopi ta kere. Tin tambe suficiente data disponibel cu ta mustra cu koffie por reduci e riesgo di muri door di dañonan na higra.
Tambe tin investigacionnan cu ta mustra cu koffie ta baha riesgo di diabetes tipo 2, cancer di prostaat y e ta baha e riesgo di "tinnitus".
Aunke, pa motibo di diferente reaccion cu algun persona tin pa e bebida aki, e ta importante pa discuti cu bo dokter semper kico ta e beneficionan y e partinan menos bon di agrega koffie na e rutina diario, prome cu bo bishita bo koffie shop preferi.❑

CBS di Hulanda:

Poblacion di Hulanda Caribense (BES) a keda casi igual

WILLEMSTAD/DEN HAAG -- Riba 1 di januari 2016, Hulanda Caribense (BES) tabatin 24 548 habitante. Esakinan ta algo menos cu un aña anterior, tempo cu ainda tabatin 24.593 persona reparti riba e tres islanan.

Aña pasa e cantidad di habitante di Sint Eustatius a baha, particularmente pa motibo di un limpiesa di e administracion civil. E poblacion di Boneiro y Saba a aumenta. Asina CBS ta anuncia.

Pa loke ta trata Boneiro, CBA ta bisa cu entre 1 di januari 2015 y 1 di januari 2016 poblacion na Boneiro a crece cu mas of menos 500 habitante, te 19.408 persona. Esaki tabata, pa mayoria parti, pa motibo cu mas hende a establece nan mes riba e isla compara cu esnan cu a scoge pa bay.

Di e habitantenan na Boneiro casi 60 porshento a nace na ex Antia Hulandes y Aruba. Ta trata e ora particularmente di personanan cu a nace na Boneiro mes, pero tambe Corsou ta aparece hopi como pais di nacemento. Di e habitantenan 14 porshento a nace na Hulanda Europeo. Na Boneiro 80 porshento di e habitantenan tin nacionalidad Hulandes.

Na Saba e poblacion a crece cu casi 140 persona, te 1.947 habitante. Por atribui esaki na e saldo di migracion positivo. E porshento di habitantenan procedente di Estadonan Uni di Merca y Canada ta relativamente halto. Esey ta bin, pasobra studiantenan di Norte America ta sigui parti di nan estudio di medicina na Saba.

Di e habitantenan di Saba cu a nace na ex Antia Hulandes y Aruba, mayoria a nace na Saba y un parti na Sint Maarten. Ta importante pa menciona cu un porshento mas abou di e habitantenan a nace na Hulanda Europeo. Na Saba 60 porshento tin nacionalidad Hulandes y casi 20 porshento nacionalidad Norte Americano.

E cantidad di habitante na Sint Eustatius a baha e aña pasa cu casi 700, te 3.193 persona. Esey ta bin pa gran parti pa motibo di limpiesa di e administracion civil riba e isla a tuma luga. E ora ey a considera mas of menos 600 persona como emigrante. E emigrantenan, den su mayoria hende homber di edad medio, ta principalmente di origen Norte Americano (47 porshento) of centro Americano (39 porshento). E personanan aki tabata inscribi ainda den e administracion civil di Sint Eustatius, pero a resulta na momento di control cu ya nan no ta biba mas riba e isla.

Casi 60 porshento di e habitantenan ta nace na ex Antia Hulandes y Aruba. Riba 1 di januari 2016 mas cu mita di e habitantenan cu a nace na ex Antia Hulandes y Aruba tabata procedente di Sint Eustatius. Un parti a nace na Sint Maarten. Sint Eustatius tin relativamente hopi habitante cu a nace den Sur- y Centro America. Hopi bes ta trata di personanan cu a bin traha riba e isla. Compara cu un aña anterior, un mutacion a tuma luga: Sint Eustatius tin mas habitante cu a nace na ex Antia Hulandes y Aruba y menos habitante cu tin Sur- y Centro America, Estadonan Uni y Canada como pais di nacemento. Esey ta relaciona cu e limpiesa administrativo menciona anteriormente. ❑

Skelet humano haya na St. Jorisbaai



WILLEMSTAD – E dedenan di e carpachi cu a haya ayera na St. Jorisbaai, ta duna e prome indicacion cu ta trata di un skelet humano.

Tabata ayera mainta den careda di 11.15am, cu Central di polis a ricibi yamada cu a topa un skelet den area di St. Jorisbaai. Mesora a dirigi un unidad di Montaña na e sitio y eynan en berdad a bin topa parti di un skel

A pidi presencia di e personal di Team di Recherche pa presenta na e sitio, pa cuminsa cu e investigacion.

Un arkeologo tambe a acudi, pa asina yuda cu e trabounan di reconocimento di e skelet. Tin indicacion cu ta trata aki di skelet di un curpa humano. Investigacion den e caso aki ta continua. ❑

Embahador nobo di Reino na Venezuela ta bishita Wiels

DEN HAAG – E embahador nobo di Reino pa Venezuela, Norbert Braakhuis, recientemente a haci un bishita pa cera conoci cerca minister Plenipotenciario di Corsou, Marvelyne Wiels.



Norbert Braakhuis ta embahador for di 2012 na Havana, Cuba. Entrante e zomer aki, e ta bira embahador di reino nobo na Caracas, Venezuela. Anteriormente Braakhuis tabata embahador na Khartoem, Sudan y Yaoundé, Kameroen. ❑

Refineria Isla:

Ta insisti cu e tin relacion transparente cu contratistanan

WILLEMSTAD - Refineria Isla a tuma nota cu un biaha mas ta haci como si fuera cu ta Refineria Isla ta responsabel pa supuesto competencia inhusto y cu Refineria Isla lo no ta trahando na un manera transparente pa loke ta trata trahadonan cu ta den servicio cerca contratista.

Pa e motibo aki Refineria Isla ta obliga na haci referencia na su comunicado di prensa di dia 26 di april ultimo caminda Isla a trece tur e puntonan dilanti cu ta indica claramente cu esaki no ta cuadra en lo absoluto cu e realidad.

Aparte di esaki, Refineria Isla ta haya importante pa bolbe clarifica y ripiti algun di e puntonan menciona den e comunicado aki pa asina ta evidente cu Refineria Isla ta traha riba un manera transparente:
Na momento cu a firma tanto e prome como e di dos CAO entre SGTK y AAV na 2009 y 2012 respectivamente, Refineria Isla a incorpora varios di e beneficionan di e CAO den e contract cu Refineria Isla ta firma cu e contratista pa asina introduci un sistema caminda tur contratista (tanto miembro di AAV como no miembro di AAV) mester cumpli cu e condicionnan stipula pa evita competencia inhusto.

Ta bon pa informa, cu cada contratista, basa riba nan mes politica, a tuma e decision si nan ta aumenta e salarionan si of no, sin tene cuenta cu e aspecto competitivo. Esaki ta tin como consecuencia cu algun contratista cu ta miembro di AAV a bira mas barata cu otro contratistanan. Pues e alegacion di AAV di competencia inhusto no ta na su luga. Refineria Isla no tin nada di haber cu esaki.



Ta AAV y SGTK a negosha y yega na un acuerdo pa e contratistanan paga un montante retroactivo ekivalente na un aumento di salario (ora normal) na nan trahadonan cu no a ricibi e aumento di salario na 2013 y 2014. Refineria Isla den e caso specifico aki a acorda cu e miembronan di AAV cu lo paga nan bek e suma cu nan lo a paga nan trahadonan cu a labora bou di un contract cu Refineria Isla durante e periodo ey despues cu Isla verifica e datonan. Un contratista semper ta keda responsabel pa pago di su trahadonan.
Segun dato estadistico den termino di ora di trabou y tambe cen, por conclui cu e mayoria cantidad di contrata shon ta keda gana pa contratistanan cu ta miembro di AAV. Pues e alegacion di inhusticia ta completamente for di luga!

Pa logra duna mayoria contratista registra na Refineria Isla un oportunidad pa por haya un trabou of proyecto na Isla, Refineria Isla pa hopi aña caba ta partiendo e trabounan den diferente contract en bes di contrata henter e trabou cu un solo contratista.

Pa finalisa nos ke trece clarificacion den e hecho cu no ta existi e asina yama "contratista di Isla cu COT". Refineria Isla ta traha cu tur e contratistanan cu ta debidamente establece segun leinan di Corsou, registra na Camara di Comercio, Banco di Seguro Social y Inspeccion di Belasting y cu a cumpli cu e criterionan pa ta registra den nos registro di contratista.

Refineria Isla ta spera cu a base di e aclaracion aki un biaha mas ta bira visibel cu Isla ta trahando riba un manera transparente.❑

Pueblo tin acceso atrobe na playanan den area di Baoase

WILLEMSTAD - Pueblo di Corsou tin acceso liber atrobe na e playanan den e area di Costa di Boca Simon den bisindario di Baoase.

Minister Camelia-Römer y Domeinbeheer a yega na un solucion temporal cu ta garantisa acceso liber pa pueblo di Corsou na e playanan menciona.

Den esaki a tene cuenta cu e aspectonan di siguridad di habitantenan di e bario y tambe turistanan cu ta huesped na Baoase. Mientras tanto Domeinbeheer en cooperacion cu Ministerio di Husticia lo sigui traha pa yega na un solucion permanente.
Siman pasa habitantenan den e area menciona a bati alarma na momento cu nan a tuma nota cu a stroba acceso liber



di publico pa e Costa y playa, mientras cu esaki ta un area di regresion. A blokia e pasashi pa yega playa sin autorisacion di Domeinbeheer.
Minister Camelia-Römer y Domeinbeheer a actua di forma firme pa yega bek na acceso liber. Pa haci e costa y playa cla pa publico y tur envolvi, Domeinbeheer a pone borchinan cu ta indica cu un y tur tin acceso liber.❑

BONDIA ARUBA

Inspeccion di Salubridad:

Dokter Roy Tweed ta core risico cu ta cera su consultorio

WILLEMSTAD - Dokter Tweed ta core risico, cu Inspeccion di Salubridad ta tuma mas medida contra di dje, cu lo resulta den ceramento di su consultorio.
E peliger aki ta existi, pasobra te ainda e dokter no a resolve e problemanan cu Inspeccion di Salubridad a constata y indica cu mester soluciona.

Inspector di Salud, Gersji Rodrigues Pereira: "Lo bay tuma mas medida contra di dokter Tweed pa laga e dokter compronde, cu e manera cu e ta traha ta incorecto.

Inspeccion di Salubridad ta dispone di algun posibilidad, cu ta mas serio cu e instruccion cu dokter Tweed a haya caba. Por tuma medidanan cu ta encera pagamento di boet y tambe medidanan cu por resulta finalmente den ceramento dje consultorio".
Algun dia pasa, Inspeccion di Salubridad a duna instruccion na dokter Tweed relaciona cu e asuntonan cu no ta na ordo den e consultorionan di e dokter. E dokter a haya tambe un prohibicion pa e 'wak' su pashentnan.

Mientras tanto, loke cu dokter Tweed a skirbi riba papel, relaciona cu e instruccion cu e la haya, no ta suficiente pa Inspeccion di Salubridad. "Ta algun punto los so", asina e inspector di Salubridad, a declara. Mientras cu dokter Tweed no a indica con e la soluciona su problemanan, no ta kita e instruccion cu e la haya". Esaki segun e inspector di Salud.
"Loke cu Inspeccion ta constata aworaki, pasobra cu diariamente Inspeccion ta bay controla na e oficinanan di dokter Tweed, na Paradijs y Banda Bou, ningun dje puntonan cu Inspeccion a constata, no ta soluciona".
E puntonan mas importante cu Inspeccion di Salubridad a constata na consultorio di dokter Tweed ta relaciona cu: numbernan di telefon corecto riba cua e dokter ta alcansabel, numbernan di telefon caminda tin un hende presente cu ta contesta e telefon, reglamento di un reemplasante, no a regla un reemplasante na Banda Bou y solamente parcialmente na Paradijs.
Inspeccion di Salud a indica, cu mientras cu dokter Tweed tin un prohibicion pa trata su pashentnan e mester tin un reemplasante. "Ni e punto aki no ta soluciona", Gersji Rodrigues Pereira a bisa.
Riba termino corto Inspeccion di Salubridad mester tende di dokter Tweed, con e la regla e problemanan den su consultorio. Por spera cu Inspeccion di Salubridad ta tuma medidanan mas severo contra di dokter Tweed y tambe lo stipula un ultimatum.
Ainda no a duna dokter Tweed un ultimatum pa regla su asuntonan, pero den caso cu den proximo simannan no tin mehoracion, lo por fiha un ultimatum pa dokter regla e problemanan den su consultorionan.❏

Frente Obrero:

Ta para pa resocialisacion di detenidonan den prizon



WILLEMSTAD -- Frente Obrero ta para pa resocialisacion di detenidonan den prizon. Asina e partido ta bisa despues di a ricibi yamada di diferente famia, relaciona cu nan famia y nan ser keri, cu actualmente ta deteni den e centro di detencion y coreccion (SDKK) na Koraal Specht.

E famianan aki, a informa partido Frente Obrero, cu e siman aki, ora nan a bay bishita nan famia y of ser keri, cu nan a haya e sorpresa na momento di a ricibi e notificacion, a base di instruccion di gerencia di e centro di detencion, cu nan no tin mag di tin contacto fisico, cu nan ser keri, esta yiu(nan) y/o pareha. Tur esaki despues di hopi dia sin por a mira otro.

Cu e paso aki gerencia, na luga di prepara e detenidonan, pa regresa den comunidad ora nan caba di sinta nan castigo, ta creando situacionnan dificil, pa tanto e detenido como pa e wardado(nan) di preso. Gobierno di Corsou pa aña 2016, a reserva 1.000.000. florin, pa optimalisa e trayecto di resocialisacion di e detenidonan den prizon!

Partido Frente Obrero ta remarca, pa straño cu e por ta parce, pa campaña di conscientisacion tin 0 florin reserva riba presupuesto 2016, pa acepta ex detenidonan, pa regresa den comunidad!

Partido Frente Obrero ta consciente, cu ya caba e detenidonan ta sintando nan castigo, pa fayo comete contra reglanan establece di comunidad. Partido Frente Obrero ta di opinion, cu nan no por ser castiga 2 biaha y mester traha tambe riba e parti di resocialisacion, manera priminti na detenidonan. Akinan e nucleo di famia no mag di ser kibra of daña!
Partido Frente Obrero ta convenci, cu si no bin un cambio den e ponemento bou di presion di detenidonan, e 43.938.300 florin cu tin reserva pa SDKK, cu den proximo añanan esaki mester ser aumenta na un manera substancial!
Partido Frente Obrero, ta spera cu sano huicio prevalece, den e protesta presenta di parti di famianan di e detenidonan den SDKK! Solucion den e caso aki ta na bienestar di tur esnan envolvi, asina e partido ta bisa. ❏

Rosabelle Illes a introduci su obranan pa prome biaha na New York



ORANJESTAD – Entre 2 y 7 di juni ultimo, a tuma luga e asina yama Trilogy Tour na Brooklyn, New York. Trilogy Tour ta un iniciativa di Life of Wisdom Foundation hunto cu Leon Labastide, un escritor di Guyana residencia na New York. Algun tempo pasa, Labastide a tuma nota di e escritora Arubiano Rosabelle Illes su obranan a traves di medionan social y a expresa su interes di colabora cu Illes riba algun proyecto.

Un di nan ta e Trilogy Tour, unda cu Labastide ta invita diferente poetanan pa participa na open mic nights den tres pais. "Leon a presenta mi su idea pa haci un tour di poesia na Brooklyn, Aruba y Corsou. Mesora mi a bis'e si como cu desde cu el a cuminsa sigui mi riba medionan social mi a gusta su trabou y tawata ansioso pa traha hunto cun'e. E tin 3 buki 'Breath of Life Poetry' (2010), 'Here Comes the Dreamers: The Journey' (2012) y 'Transparency' (2013). E ta biaha rond mundo presentando su obranan na conferencianan di motivacion y e ta duna tayernan di skirbimento na hoben y adulto. Mi tawata sa cu nos lo por siña di otro", Illes a expresa.

Trilogy Tour

E tour na Brooklyn a consisti di 3 presentacion na 3 diferente sitio. Segun Illes, tur evento tawata diferente. E hendenan cu ta residencia den cada area ta biba bou diferente circunstancia y asina tin un variacion den locual nan tin di conta. "Nos prome presentacion tawata na 'Radiant Shade Open Mic Night' den e bario di Brownsville. E bario aki ta conoci como uno dificil unda cu ciudadanonan ta sufri di pobresa y tin hopi criminalidad. E artistanan cu a presenta e anochi aki a explora diferente tema manera amor, bida, discriminacion y con laf trabou por ta. Banda di poetanan, tawata tin cantantenan, musiconan y comediantenan cu tambe a presenta. Mi tawata contento di wak con den un bario cu a pesar di ta experencia su dificultadnan, tin hobennan activo expresando nan mes a traves di arte y tambe yudando nan comunidad cu nan propio instancianan. E di dos presentacion a tuma luga na South Oxford's Space den e bario di Fort Greene unda cu mayoria habitantenan ta di clase media. Aki mi a scucha mayoria artista explora e topico di religion y discriminacion. Tawata un honor pa conoce poetanan manera Tarishi Shuler, cu ta ganado di varios premio incluso grand-slam champion y a habri pa ex-presidente di Merca Bill Clinton na Madison Ballroom na Time Square cu su poema. Finalmente, e tour a culmina na e prestigioso Bowery Poetry Club situa den Manhattan. Aki e artistanan a toca un variacion enorme di topiconan manera politica, spiritualidad y humanidad. Pues pa mi e tawata hopi interesante pa experencia anochinan di poesia den 3 diferente bario pa asina expande mi conocemento."

Bowery Poetry Club, Manhattan

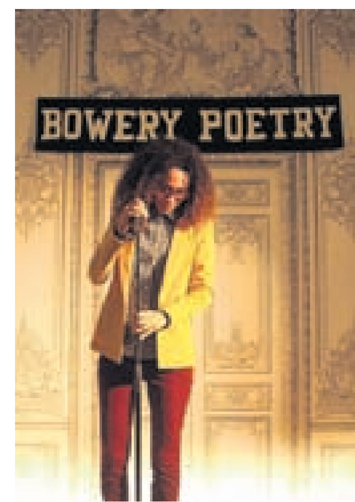
Presentando na Bowery Poetry Club na Manhattan tawata un deseo di Rosabelle pa algun tempo caba. "E grupo cu ta organisa e evento aki ta hopi activo den e mundo di literatura. E open mic na



unda cu nos a participa tawata parti di e festival di Beats & Beyond cu Bowery Poetry Club a organisa pa recorda e escritornan cu ta pertenece na e Beat generation. Despues di segunda guera mundial, e Beat generation a lanta como escritornan cu ta cuestiona politica, tawata contra materialismo y tawata rechasa e sistemanan convencional di skirbimento. Nan a desaroya nan mes spiritualmente, practicando meditacion y asina tawata comunica inspiracion sin limite. E anochi aki un artista cu tawata tin e privilegio di conoce Allen Ginsberg (un di e poetanan principal di e Beat generation) a presenta un poema cu Ginsberg a duna su persona cu no a wordo publica antes. Pa sinta scucha di personanan cu tawata den contacto cu un generacion cu a influencia literatura enormemente tawata un experencia unico."

Trilogy Tour na Aruba

Siguientemente e Trilogy Tour lo continua na Aruba den luna di juli unda cu Leon Labastide lo bishita nos isla pa asina presenta hunto cu Illes na algun evento cu lo wordo revela otro luna. Rosabelle su participacion na



e Trilogy Tour na New York a wordo realisa cu sosten di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied. Su ultimo publicacion 'TITLE: short stories, poems and thoughts' ta obtenibel na tur libreria na Aruba. Pa mas tocante Illes y su trabou por bishita www.rosabelleilles.com❑

Dobel celebracion na Gold Coast Residence

MALMOK— Diahuebs, 21 di juli, e Gold Coast Clubhouse a wordo inaugura na Gold Coast Residence, cual a wordo celebra cu cocktail y snacks prepara pa White Modern Cuisine, e restaurant nobo situa riba e propiedad.

Desaroyador Fito Croes y miembronan di famia a yama bon bini na bisiñanan, habitantenan di Gold Coast, dignatarionan y amigonan den e bunita clubhouse cu a caba di keda cla, cu bistanan infinito di e saliña y e hotelnan di high-rise riba e horizonte. E interior di e Clubhouse y Restaurant a wordo completa pa e ekipo inhouse talentoso di diseño y creativo, encabesa pa Marisol Croes-Marchena.

E clubhouse ta situa na e parti west di e residencia y orguyosamente ta inclui un porte cochere cu un piesa di arte di brons crea pa Gilbert Senchi, esta un calco cu ta saca awa den un bunita piscina rotundo riba e caminda. E lobby principal tin mosaiconan bunita y ta den aire liber, cu skina nan comodo pa sinta dilanti di e check in desk residencia.

Pafo riba e terras cu bista riba e piscina di forma liber y zero entry pool, e bar ta comanda e banda drechi, mientras cu e resto di e espacio habri precioso ta cas di White Modern Cuisine, incluyendo un sala di come parcialmente cera cu portanan di glas modular. Tanto e clubhouse como e restaurant ta ricibi hopi compliment riba e set up moderno y e flora luhoso, rondona pa matanan fuchsia di bougainvilleas, planta den e santo di placa color di sucu blanco.

Chef Urvin Croes prome a introduci White, Modern Cuisine, su mesun restaurant contemporaneo, na Palm Beach Plaza Mall. El a muda su cushina y su empleadonan pa Gold Coast Residence ora cu e clubhouse a keda cla.

E chef creativo y innovativo, naci na Aruba, a wordo entrena na Hulanda y na Italia, unda el a disfruta di un carera solido for di e momento cu el a caba cu su scol culinario, ganando premionan gastronomico y trahando den establecimentonan di alta clase, incluyendo e restaurant cu strea di Michelin, Grand Hotel Karel V, na Utrecht Hulanda.





Ora cu el a regresa pa e isla, Chef Urvin a forma parti di e grupo di artista culinario na varios di e isla su top restaurantnan y durante un momento crucial den su carera, el a habri su halanan pa habri su mesun restaurant, White, promoviendo e harmonia entre cuminda y biña, balansando calidad y sabor, den nan formanan mas puro.

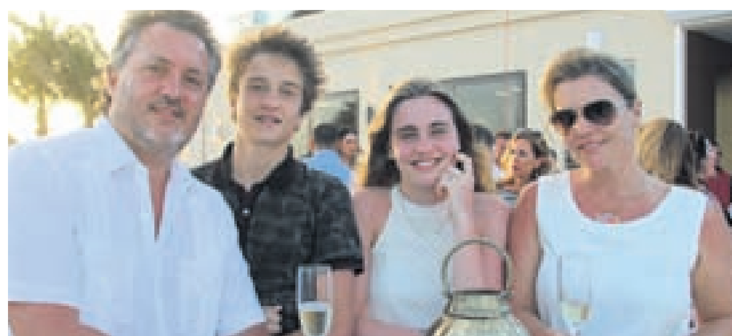
Desde e tempo ey el a habri tambe e prestigioso Chef's Table by White cooking studio, situa na Blue Condominiums, na Eagle Beach. E menu nan di ambos restaurant, concebi y presenta pa Chef Urvin y su personal ta inclui prome platonan cayente y friu, platonan di tera y lama y pasaboca nan, sirbi na un manera relaha, creando un aventura culinario cu bo por disfruta di dje, en bes cu bo ta pura! E fiesta inaugural di tanto e clubhouse como e restaurant a conta cu catering di Chef Urvin, den celebracion di e logronan di famia Croes desde cu construccion di e residencia. E etapa di planea e proyecto a cuminsa na 2006, ora famia Croes a cuminsa cu e proyecto ambicioso.

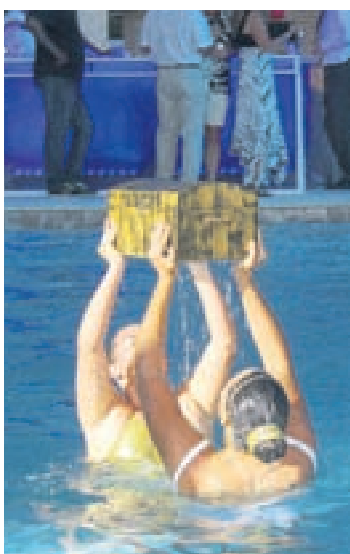
Continua riba Pagina 15















Dobel celebracion na Gold Coast Residence

Continuacion di Pagina 14

Despues di esaki e prome casnan a wordo entrega na e doñonan orguyoso na 2008. Fito Croes & Urvin Croes a ofrece un brindis, y despues e invitadonan a disfruta di e fiesta, e cocktail, e hors d'oeuvres y e rifa di Diamond International!

Gold Coast Residence ta e isla su comunidad residencial di plan maestro mas completa, un gran cantidad di e town-houses y villa nan cu a wordo bendi tambe ta wordo ofreci pa huur na bishitantenan temporaneo cu ta haci Gold Coast un experiencia unico di vakantie. E programa di huur residencia ta provee tremendo balor pa famianan of pareha nan cu ta biahando hunto y cu ta buscando e extra espacio cu un residencia ta provee.

Adicional, e balor no conoce igual ora cu bo compara e prijs di un residencia di Gold Coast cu cualkier di Aruba su acomodacionnan di 4 strea y prome clase.

Ora tur cos keda cla, Gold Coast lo conta cu mas di 260 residencia, den forma di townhouse di 2 y 3 camber, condominio di un piso cu 3 camber, y casnan di villa di 3 y 4 camber, situa entre 26 bender di hardinnan luhoso, plazanan pintoresco of fonteinnan, tur denter di e murayanan di un comunidad completamente sigura.

E diseño di Gold Coast Villas Aruba a wordo concebi pa e miembronan dinamico di famia Croes, kende nan vision original awo a resulta den beyesa, calidad, estilo, siguridad y conveniencia, corectamente financia y bon construi, estrictamente conforme cu e presupuestonan y tempo stipula.❑

















Gerald Franca:

ASU ta contento cu atletanan lo representa Aruba na Brazil

ORANJESTAD - E aña aki algun atleta di Aruba lo participa den e olimpiada na Rio, Brazil. E atletanan aki a traha duro pa asina por a clasifica pa representa Aruba den exterior. Aruba Sport Unie (ASU) ta contento cu atletanan por bay afo y representa Aruba.

"Tanten cu nos tin atletanan cu a resalta den region, cu ta esunnan miho den region pa representa nos pais na competencia di e nivel ey, mi ta kere cu nos tin cu kita nos pechi pa nan.
Nos tin cu duna nan apoyo necesario pa nan por mira si nan ta logra gana algo," Sr. Gerald Franca, president di ASU a bisa.

E ta kere cu asina cu e atletanan bin bek Aruba, nan ta rol model pa e hubentud di e isla.

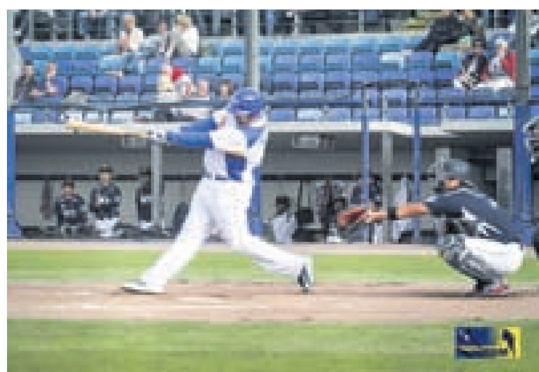


"Lastima cu hopi biaha bo ta haya atletanan cu ta competi y yega na cierto nivel, ta bin bek y nan ta disparce."
Tin cierto caso cu a pasa unda a yega di reconoce un atleta di aña, pero despues di dos of tres aña e no ta haci e deporte mas.
Sea e ta bay for di Aruba of el a stop di haci e deporte y nunca mas ta tende di nan.
"Esey ta hopi pica, pasobra mi ta bisa cu supuestamente nan mester a sigui duna un ehempel na e hubentud," Sr. Franca a indica na Bon Dia Aruba.
"Manera di papia, nan a laga nos na caya," el a sigui bisa.
Cosnan aki a pasa cu varios atleta di aña.
Sr. Franca ta spera cu despues cu e atletanan bin bek di Brazil, nan por sigui ta un ehempel pa hubentud. E ta desea tur atleta exito na Brazil.❏

ASB:

Kelvin Silvania Arubiano destacando na Hulanda den softball

HULANDA/ARUBA - Siguiendo nos deportistanan den Baseball y Softball, Aruba Softball Bond (ASB) a tuma nota di un otro pelotero Arubiano destacando na Hulanda den e torneo renombra den Europa esta Haarlemse Honkbalweek. Paisnan grandi den baseball manera China Tapei, Hapon, Australia y Seleccion di Corsou ta entre otro esunnan cu ta competiendo e siman aki den dicho torneo.
Haarlemse Honkbalweek den su di 28 edicion a inicia 15 di juli y lo termina diadomingo 24 di juli 2016. Kelvin Silvania un tremendo pelotero di Aruba kende stima baseball masha hopi, a wordo invita pa representa Corsou cu e Seleccion di Corsou den e torneo aki. Lamentablemente Aruba su baseball ta pasando den su pio momento, pero asina mes tin wowo riba nos atletanan cu yen di talento. Den temporada 2015 Kelvin Silvania a Corsou durante diferente fini di siman y a hunga campeonato aya na hermana isla Corsou unda scout nan wowo a cay riba e talento di Aruba mirando su actuacion.
Actualmente Kelvin Silvania ta na Hulanda cu Seleccion di Corsou hungando den Haarlemse Honkbalweek y ta manteniendo su mes den e "Top Five" esta e miho cinco batiadonan di e torneo. Kelvin Silvania a bati 2-1 contra Hapon cu pitchernan lansando 95 miya pa ora y despues a bay di 4-3 contra Hulanda y di 4-1 versus Australia. Kelvin ta batiendo pa un averahe di 357 y ta den e prome 5 miho di e torneo.





Kelvin Silvania a logra mantene su mes den forma trahando duro riba su mes como cu no tin baseball na Aruba. Tambe Kelvin Silvania a traha duro desde 4 di januari 2016 den seleccion di softball pa asina trata na keda activo den deporte di bala. Su will power y pasion pa baseball ta mustrando cu a pesar di hopi cos contra Kelvin a sa di mantene su nivel y awe ta competiendo den esunnan grandi. Pabien Kelvin Silvania y sigui asina sacando cara di Aruba y Corsou representando Corsou na Hulanda. Exito na Seleccion di Corsou.❏

Prome Campeonato Baseball Veterano Baseball 40 +
Ecotec Leftovers a gana Surprise Bombers 8-2 y awe lo hunga den final

ORANJESTAD - Den play-off Clasico Ecotec Leftovers ta pasa pa gran final ganando di Surprise Bombers 8-2. Frank Kock tabata hermetico riba monticulo permitiendo solamente 2 careda y su compañeronan a produci 8 careda pa bay cu e Victoria bon mereci.

Vincent Cham tabata hot bayendo di 4-4 pa carga cu e ofensivo di Ecotec. Edward Canister tambe por mira riba tremendo trabao riba monticulo manteniendo e score empata na dos te den bom di 5to inning. Miho batiadonan pa Ecotec Leftovers tabata Vincent Cham di 4-4 y Reginaldo Emers di 4-2. Y pa Surprise Bombers Edward Canister, Robert Tromp, Greg Alias y Richard Flanegin tur di 3-1.

Box score

	R	H	E
Surprise Bombers	2	4	3
Ecotec Leftovers	8	9	2

Play-off a sigui ayera nochi diabierna 22 di juli 16.
7or pm. Marlboro Classics v/s Atco / (ex Richmond).
Diasabra 23 di juli 16. Gran final.
2or pm Surprise Bombers v/s perdedo 2 (1 v/s 4) 3 e r luga.
5or pm Ecotec Leftovers v/s ganado 2(1 v/s 4) Campeon y Sub Campeon.

Diasabra 30 di juli
Pa 1'or di atardi lo bay tin nos Homerun Derby. Cada team lo competi cu 2 batiado pa asina Baseball Clasico conoce su hungado cu mas poder pa 2016. Te cu awor den campeonato regular e trabuconan a logra di deposita mas di 14 home run riba muraya di leftfield. Ainda tin poder! Mayornan trece e Little leagernan pa nan conoce historia di nos baseball otro siman den stadion Crismo Angela/ Nadi Croes y asina Comision Baseball Clasico termina e campeonato cu broche di oro. Bin wak nos ex profesional Rock Angela (ex Houston Astros),Renny Hernandes (ex Atlanta),Rayborne Didder Ex Yankees, Nelson Orman (ex Baltimore),Tula van Heiningen (ex Baltimore) Estefano Croes (ex Montreal) y mucho mas cu a competi den nos campeonato.

Pa 2'or di atardi e Allstar Game di nos prome campeonato baseball Clasico 2016 lo inicia. Ricibi for di awor un invitacion pa bo persona y famia di baseball pa presencia nos final y otro siman dia 30 juli 2016 nos All Stars game.
Y keda pendiente cu nos ta bay tin weganan internacional den luna di october 2016.❏





CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

CAS & DECORACION

Ta bende cama puro palo sin corchon | 190cm x 140 cm 5669950 | Afl. 350.00 | Tel. 5930866 | Quick Code: 019978 |

COMPUTER & TELECOMUNICACION

Diferente wega di game boy | Afl. 50.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 019252 |

Case ipad 2 | Afl. 5.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015774 |

Case iPhone 6 Plus | 5 florin cada un | Tel. 7373343 | Quick Code: 019245 |

Ta bende varios weganan di xbox 360. 20 florin pa un (of best offer). 150 florin pa tur. Yama of whatsapp 7475337. | Quick Code: 019953 |

Hobby, Tempo Liber & Salimento

Domino set color | Afl. 10.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 019257 |

COCHE & ACESORIO

Mi ta bende 4 taira inclusivo e riemnan pa un pickup of suv size 18 265 x65 x18 taira tin solamente 3 dia uza por yama na 6600855 | Afl. 875.00 | Quick Code: 020020 |

Ta bende un Mitsubishi Montero 1996 | Afl. 2000.00 | Tel. 5939965 | Quick Code: 019933 |

COMBO '02 Chevy Avalanche + 2010 Standup Free ride Jetski | | Afl. 18000.00 | Tel. 5925625 | Quick Code: 019946 |

VARIOS

Ta haci tur trabou di pintura | Buscando un persona pa pinta, mueble, porta, bentana, cashi, stoel etc. Yama mi libremente pa un oferta. E trabou ta profesional y cu garantia. Mas info: yama 737.0654 of 564.0654 | Quick Code: 020001 |

PAÑA & MODA

Shimis exclusivo | Bo ta gusta bisti unico? Ta bende shimis exclusivo den diferente size. Tuma contacto via e-mail pa informacion of por yama tambe. | Afl. 115.00 | Tel. 7497753 | Quick Code: 019197 |

RESIDENCIA

Ta bende compleho di apartamento di 10 unidad. Bunita inversion. 5x ta cla y na huur y 5 ta construi, falta pa termina. Bunita inversion pa bo futuro. Situa na Oranjestad. Yama mi pa bo pasa wak e. | Bid | Tel. 564 0654 - 7370654 | Quick Code: 019998 |

Apartamento NOORD, AWG 900,- p/luna | Caya Danza 3, Apt2 Bunita Apartamento di 1 camber cu 1 baño. E apartamento ta bon pa un persona of 1 pareha cu lo ta buscando algo mas chikito. E apartamento ta hopi bon situa net caya tras di Taco Bel Sasaki, cerca di tur hotelnan na Noord. E Apartamento ta parcialmente muebla. E camber tin airco inverter. E Cushina tin su stoof y frishider &un set di comedor. Layout: - Cushina (tin Stoof y frishider) / Comedor - 1 Camber - 1 Baño (Luga pa parkeer propio) Prijs ta AWG 900,-p/m + Borg di AWG 900,- Exclusivo Gas, Coriente& Awa Cualkier informacion pa pasa wak yama na 5875829 | Quick Code: 020021 |

Ta Busca Cas pa cumpra te cu Afl. 175.000, di 2 camber. Preferibel pabou di brug. Yama mi Please! of wzap: Tel. 7370654 | Tel. 564 0654 | Quick Code: 019999 |

Ta Bende bon pa inversion. Un Tereno grandi na Shaba. Bon proyecto pa futuro. Yama mi si bo ta interesa. Tel: 5640654 of 7370654 | Quick Code: 019982 |

Ta Busca pa cumpra Tereno chikito propio pa cumpra, preferibel pabou di brug. Tereno mester ta tereno propio! Laga mi sa bo prijs. Yama mi pa mi bay wak e. Tel: 737.0654 | Tel. 564 0654 | Quick Code: 020000

Ta bende | Ta bende un trailer di 2 camber, sala, cushina. Interesadonan serio por yama of wasap 5683046 pa mas informacion y pa haci afspraak. Prijs ta 18500fl. Prijs ta discutibel. | Quick Code: 019153 |

MUCHA

Ta bende diferente cos, tas, popchi, paña, yama na 563-36-09 | T.b.a. | Quick Code: 019997

Boto & Deporte Nautico

Seastar mechanical steering helm, nunca uza. Motibo di benta ta cu e a bin robes di Merca Por pasa wak e libremente | USD 400.00 | Tel. 5949669 | Quick Code: 019156 |

Yuda Aruba Lions Club Yuda un otro den necesidad

Cu solamente 10 florin bo tin oportunidad di gana varios premio

ORANJESTAD- Ainda tin oportunidad pa cumpra bo ticket di rifa nobo 'From The Community to the Community"di Aruba Lions Club Aruba ''. Manera ta conoci e trabaonan cu e leon nan di Aruba Lions Club ta haci durante aña pa e personanan mas den necesidad aña pa aña a crece.

P'esey mes cu e aportacion di comunidad Aruba Lions Club por logra yuda un otro den necesidad. Diadomingo 24 di juli awo e cas di Aruba Lions Club ta habri entre 10'or di mainta pa 2'or di atardi y ta duna e pueblo di Aruba en general oportunidad di cumpra sea ticket of buki di rifa na nan oficina na Engelandstraat 11.

Abo por ta un feliz ganado di un KIA Picanto 2016 nobo nobo. Banda di por gana un auto tambe por tin e oportunidad di gana placa cash, dos mountain bikes, laptop 17 in y crucero pa dos persona. Cu solamente 10 florin bo ta den wega y tin oportunidad di gana tur e premionan aki, alabes no solamente bo por gana un premio , pero ta Yuda Aruba Lion Club recauda fondo



pa por yuda esnan den mas necesidad. Tambe ta duna oportunidad na tur esnan cu ainda por tin ticket di e rifa anterior di Fun Miles pa por cambia esaki dor di trece bo ticket mas f 5,-- y bo lo ricibi tres(3) ticket di e rifa " from the community to the community ".Pa esnan cu ta interesa pa yuda cumpra ticket of buki di rifa por contact e miembronan na nr: 7332734, 5666178, 5931332 of 6003155 of e-mail nos na teacher7341@gmail.com. E Leon nan di Aruba Lions Club ta warda bo na nan cas.

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Minister Otmar Oduber kier pone presion riba Parlamento pa trata ley na forma iresponsabel

ORANJESTAD - presidente di Parlamento suplente Sr. Chris Dammers a yama e reunion tocante "all inclusive" sin cu Parlamento a haya tur informacion. Fraccion di MEP a pidi varios documento y informacion cu te dia di awe nos no a haya. P'esey ta hopi iresponsabel pa permiti e minister pone un presion di e magnitud ey riba Parlamento.

Fraccion di MEP ta principalmente interesa den 3 documento:
1. Rapport di PWC riba impacto di all inclusive na Aruba
PWC a haci un estudio di e impacto di "all inclusive" specificamente na Aruba, pero minister no kier duna Parlamento e estudio aki. Gobierno di Aruba a uza mas di 25 mil dollar di placa di pueblo pa e estudio aki, anto e minister kier sconde pa Parlamento. Fraccion di MEP a pidi e rapport aki na varios ocasion y ya a haya confirmacion cu e ta existi, pero probablemente e no ta cumbini e minister pa Parlamento tuma nota di su contenido. Ta ki miedo minister Otmar Oduber por tin?
2. Investigacion di Banco Central
Banco Central ta haciendo un investigacion riba e impacto di "all inclusive" riba mercado di Aruba. Ainda Parlamento no a haya e rapport ey, y ta logico cu mester warda e rapport ey prome cu yama e reunion.
3. Conseho huridico di Raad van Advies
E ley aki a haya e asina yama "dictum 5"di Raad van Advies. Dictum 5 ta devastador. De facto Raad van Advies a bisa e
Minister pa NO manda e ley mes pa Parlamento y no basa riba 1 argumento so, sino basa riba14 argumento. Minister Otmar Oduber a laga sa cu el a tene cuenta cu mayoria di e argumentonan di Raad van Advies pero esey no ta berdad. E por a tende cuenta cu 15 pa 20%. P'esey nos a pidi Raad van Advies pa duna conseho. Mirando cu fraccion di AVP no tin interes den esaki y nan no a sostene e peticion,ta di warda pa wak si Raad van Advies lo duna un aviso.

Ta di lamenta cu awor nan a core yama e reunion sin cu nos a haya e documentonan aki. Sin e informacion aki fraccion di MEP no ta haya cu por trata e ley, ni cuanto pura e minister tin. P'esey presidente di Parlamento mester demostra seriedad y weso di lomba y mustra Gobierno cu Parlamento tin un responsabilidad propio y ningun minister ta supone di pone e presion aki riba Parlamento. Sigur no, si e mesun minister ta sconde e rapport di PWC pa Parlamento.

Minister Otmar Oduber ta convenci cu e mester cambia e ley di "all inclusive" pero e gremio hotelero ta convenci cu esaki lo caba cu turismo na Aruba. Y mientras tanto Parlamento no ta haya informacion.
Minister Otmar Oduber a demostra caba cu e no tin vi-



sion riba tereno di turismo. No tin un master plan. Tur cos cu e haci ta "ad hoc". E discusion tocante "all inclusive" tambe ta un asina: poco tempo pasa e minister a firma pa mas di 1000 camber "all inclusive" pariba di brug, y awor kier frena e cantidad di "all inclusive" pabou di brug. E kier 1000 camber mas, of e kier frena? Acaso si algo ta malo pa pabou di brug, e por ta bon si pa pariba di brug?
Nos no por confia e minister cu e riesgo asina grandi sin cu nos haya e informacion debido. E minister aki a comete demasiado eror caba, p'esey ta straño cu parlamentarionan di AVP ta cla pa bisa "voor" sin haya e informacion necesario.
Un biaha mas, kico ta nobo? ❑

Prome Minister Eman:

Orguyoso con vision di gobierno ta wordo ehecuta y luznan convencional a wordo cambia pa LED



ORANJESTAD- Na Colegio EPI e proyecto di luz di gobierno, unda ta cambia luznan convencional pa luznan LED ta tumando luga. Den presencia di Sr. Palacios, kende ta coordina e proyecto aki pa Philips, señornan Cen y Baroud di Tusk Energy Solutions NV hunto cu algun di nan empleado. Sr. Beeks di Eco-Cycle y TLS, Sra. Ankie Danker, director 'di maneho Colegio EPI y demas envolvi, Prome Minister Eman a cambia un di e luznan TL convencional pa un di LED (Light-emitting-diode). Mesora por a ripara con e luz LED ta duna mucho mas claridad cu e otro luznan cu ta bay wordo cambia durante e dos simannan aki, probechando cu e scol ta cera pa motibo di vakantie.

Prome Minister ta masha encanta cu e proyecto aki cu ta parti di e vision di su Gabinete pa Aruba ta mas sostenibel. Orguyoso e ta sigur cu e proyecto ta brinda trabou na e compania local Tusk Energy Solutions NV, cu ta wordo guia pa dos hoben empresario di Aruba cu ta ofreciendo trabou na varios hoben; tanto trabou fiho como tambe vakantie job pa asina nan tin nan propio entrada, loke sin duda ta contribui na economia di Aruba. E hobennan tambe a splica kico nan trabou ta encera. Algun di nan ta studiantenan di Colegio EPI y door di e trabou aki nan ta haya mas experiencia di trabou tambe. E proyecto di luz na scol y edificionan di gobierno ta bay dura sigur dos aña.

Prome Minister Eman: "Gobierno y Philips a firma un acuerdo caminda Philips ta cambia e luznan convencional pa luznan LED den un cantidad di edificio di gobierno. Esaki ta inclui scolnan pero tambe departamentonan di gobierno cu ta brinda servicio." Pa Eman ta importante cu e parti di reduccion di luz convencional pa LED ta cu e gastonan ta budgettair neutral. Kier men cu e proyecto no ta trece extra costo cun'e, ya cu e gastonan di coriente ta baha considerablemente. "Esencial ta tambe cu un proyecto asina ta forma parti di e vision di gobierno pa na 2020 Aruba ta un di e paisnan mas sostenibel den mundo. Tanto den produccion di energia como tambe den e forma con nos ta consumi energia y percura pa esaki ta mas eficiente posibel."
Pa loke ta aparatonan 'berde' gobierno a tuma e decision den pasado caba durante diferente Dialogo Social pa reduci impuesto riba nan. Esaki a duna un impulso grandi na importacion di p.e. aparatonan inverter. E luznan LED tambe ta cay den e mesun categoria y vision aki. "Asina nos ta converti nos pais den uno sostenibel y ehemplar den mundo, Eman a bisa." ❑



MEP:

Ta reta Otmar Oduber pa publica e carta di "Strawberry gate" completo

SANTA CRUZ - Minister Otmar Oduber a perde tur credibilidad desde cu mas di un aña pasa caba e ta menasa cu su retiro.
E aña aki cos a bira mas serio y hasta Otmar Oduber a bay Gobernador pa entrega su carta di retiro cu ta contene 8 punto dicon e mester retira como minister. Eynan el a declara cu Mike Eman no ta sirbi como lider, y cu su coleganan Sevinger, Hooijboer y specialmente Dowers ta stroba su persona den su trabou. Y finalmente cu minister Bermudez ta stroba e di gasta placa. Pero algun siman despues, Otmar Oduber a trek in su retiro y te dia di awe e no kier publica e carta ey!
Algun siman pasa e minister a bolbe demostra falta di curashi, y a core yama un conferencia di prensa den pura pa anuncia cu Ministerio Publico lo a declara cu e no a haci nada malo den e scandal di strawberry gate. Sinembargo e minister no kier publica e carta completo. E tin e masha bin scondi, dicon?
Ta masha hopi cos cuestionabel a pasa den e strawberry gate. Ta trata di un persona hopi cerca di e minister, cu ta conoci como e criminal mas peligroso di Aruba, cu e minister a dicidi di paga por lo menos $11,000 pa planta strawberry na Aruba. E placa a somenta y ni un mata di strawberry a wordo planta! Unda e placa ta? Dicon e minister no a screen su amigo prome cu el a firma contract cun'e? Y ki dia e minister ta duna cuenta kico su relacion ta cu Sr. Ospino Span? Tur ta preguntanan cu e minister debe pueblo un contesta!
Ta logico cu ningun hende ta kere su palabranan mas, pasobra e ta un minister cu ta gusta gaña y na mas di un ocasion a manipula cu pueblo. Den e caso aki ta mesun cos. Minister Otmar Oduber, si bo kier scapa e tiki credibilidad cu bo a resta, stop di sconde informacion y publica bo carta di retiro y e carta di ministerio publico integralmente!❑



Benny Nisbet (PPA):

Aruba a keda lora den nos pilar di turismo nada nobo no a bin acerca

ORANJESTAD - Historia di pais Aruba ta dicta cu na 1920 un grupo a cuminsa dedica atencion na Aruba pa construccion di un Bunkerstation y pa 1927 esaki a desaroya su mes den un refineria. Di 1927 pa 1985 Aruba a conoce e 'spin-off' economico di e refineria aki. Den decada 50 señalnan a cuminsa yega nos isla cu e refineria a cuminsa baha e cantidad di trahado.

Gobernacion di Aruba bao e signatura di PPA encabesa pa Sr. Juan E Yrausquin a presenta e pueblo e vision pa desaroyo di turismo cual e tempo ey a wordo critica pa e 'san thomasnan' di partido berde, pero cu e sosten di mayoria di pueblo PPA a crea e di dos pilar economico di Aruba cual den curso di tempo a desaroya su mes den e pilar economico di mas grandi y durante e ausencia di un refineria ta e unico pilar economico di Aruba.
Ta un pregunta masha grandi mes si e posibel upgrader cu gabinete Mike Eman kier larga transforma y habri na San Nicolas lo crea realmente un di dos pilar economico bek. Futuro lo mester demostra esaki ainda!

Importancia di vision politico!
AVP no a demostra di ta un partido politico cu vision politico! Esaki historia politico di Aruba ta dicta y e hecho cu AVP ta presta mas vision di programa politico di PPA, pero lastimamente tampoco tin e grandeza pa reconoce esaki. Nos ta yegando na e ultimo aña di gobernacion di AVP, pueblo di Aruba a duna nan dos periodo pa demostra kico nan por haci pa nos isla pero si nos analisa e resultado te na e momento aki, e no ta mucho! Construccion y renobacion kisas di nos infrastructura cu uzo di hopi klinker ta berdad, pero pueblo no por come y biba di klinkers!
Kico ta e simia cu AVP su gobernacion a planta cu den futuro lo por crece pa bira un pilar economico di pais Aruba? Nada pero nada ta e realidad amargo. Pueblo di Aruba a perde ocho aña cu gobernacion di AVP!
PPA sinembargo a presenta diferente biaha un programa politico cu vision social economico di otro mundo! Cu diversificacion, cu inicio di cierto desaroyo cu nos di PPA ta convenci di por desaroya su mes pa bira un of mas pilar economico pa nos pais Aruba y e generacionnan cu lo sigui nos.
Na prome luga nos vision pa haci Aruba un HUB internacional den Caribe, un vision den programa di PPA pe ultimo 25 aña! Y nos por bisa e unico partido cu un vision profundo asina! E hecho cu AVP a presta nos vision of un parti di e vision aki y a ehecuta esaki 'ad hoc/ pa loco' no ta suficiente pa garantisa un otro pilar economico pa Aruba.
PPA ta keda di opinion cu Aruba como isla y pueblo tin e potencial economico pa desaroya un of dos mas pilar economico dentro di e proximo cuatro pa ocho aña di gobernacion, pero cu un gobernacion den cual PPA tin participacion real aden unda nos por yuda guia desaroyo asina.

PPA su vision ta keda: Aruba como HUB den Caribe!

- Cu desaroyo di un Aruba World Trade Center!

Esaki combina cu desaroyo di 1 of 2 Business Hotels y desaroyo di un Universidad Internacional den cual tin accento riba e facultadnan di Idioma y I.T. etc.

- Cu desaroyo di un Containerhaven pa International Trade/HUB!
- Cu desaroyo di un Shipcontruction ship repair & Shipservices!
- Cu desaroyo di un Telecomunications HUB na Aruba!
- Cu desaroyo di un compania di Television Caribense for di Aruba !!

Y pa nos lubida.

- Cu desaroyo di diversificacion di nos Turismo y expansion di nos producto turistico di pais Aruba y mucho mas. Desaroyo di un 'internacional 18 hole golfcourse' na San Nicolas cu tres hotel (3,4,5 star) y no hotel all inclusive na San Nicolas.

Lamentablemente AVP como organisacion politico no tin e profundidad di e temanan aki cu PPA si ta domina y menciona den nos programa. Lamentablemente cu AVP su ministronan no a demostra di tin ni e vision menos ainda e capacidad pa desaroya un di tres of di cuatro pilar economico.
Ocho aña casi completamente perdi! Ocho aña di caos, ocho aña di un crisis financiero hamas bisto! Varios aña cu e consecuencia dramatico di hedging y ultimamente di e proceso cu en bes a conduci na e reapertura di nos refineria lo desaroya su mes di un upgrader.
Un upgrader cu risico formal pa salud di pueblo di Aruba en general y di San Nicolas, Savaneta y Pos Chikito en particular! Un upgrader cu lo afecta e nomber/imagen cu Aruba a haya di lo ta un isla 'green' pero cu lo aumenta e emisionnan di CO_2 cu Aruba ta manda cu lo topa di e tratado internacional cu Aruba ta participante di dje no mas cu algun luna atras.
Momento a yega pa e pueblo di Aruba cuminsa forma su opinion cu e gobierno aki mester bandona e panorama politico mas lihe cu ta posibel.
Momento a yega cu e constelacion di e parlamento mas 'zwak' den historia lo mester cambia na forma dramatico cual lo mester crea e base pa un coalicion di partido mas 'balansa' politicamente posibel. Esaki lo crea e plataforma politico pa realmente crea locual ta necesario, esta lanta e simia pa un di dos, tres y cuatro pilar economico! PPA lo sigui duna informacion riba esaki!❑

Fraccion di MEP:

Rene Herde, abo tambe merece miho



ORANJESTAD - Partido MEP a tuma nota di publicacionnan recien di parlamentario Rene Herde contra partido MEP.

Ta obvio cu Rene Herde no ta compronde e mensahe "Aruba merece miho". Pasobra unda cu bo bira na Aruba, tur hende ta desea miho. Tur hende ta sinti cu nan merece miho. Ningun hende ta sinti cu nan merece e castigo y medidanan cu ta bin den nan direccion, pasobra no ta NAN a malgasta e placa.

Ta p'esey MEP, cu si ta scucha e dolornan den pueblo, ta boga pa un miho Aruba, pasobra nos pueblo merece miho. Nos pueblo merece un miho calidad di bida. Nos muchanan merece un miho calidad di estudio. Nos hobennan merece oportunidad di empleo ora nan caba nan estudio. Nos famianan merece proteccion y sosten pa nan fortifica e nucleo familiar. Nos pashentnan merece un miho cuido di salud. Nos hendenan grandi merece un miho cuido den nan seneltud.

Acaso Rene Herde no ta sinti cu e pueblo di Aruba merece miho?

Hasta Rene Herde merece miho. Rene Herde tambe merece un prome minister cu, en bes di pone su pueblo na berguensa cu un welga di hamber, ta para firme pa bienestar di Aruba. Un prome minister cu en bes di bula pipa y biaha cada rato, ta atende cu problemanan real di nos pais. Hasta Rene Herde merece un gobierno cu, en bes di nos yiunan y nan yiunan den debe, ta pone orden den e desorden financiero. Rene Herde merece miho, abo merece miho, henter Aruba merece mucho miho di loke Mike Eman ta dunando nos pueblo.❑

Remigio Wever (UPP):

Nos playanan ta disparciendo y e awa di nos lama ta shinishi, sushi y vies!

ORANJESTAD- Como un di e ex directornan di e oficina di turismo di Aruba (Aruba Tourism Authority – A.T.A.), pa basta aña caba mi ta "un poco" asombra, y sigur hopi desapunta cu e bay y bin y e desaroyonan den nos turismo, cu awor a culmina den e guera cu e actual minister di turismo Sr. Otmar Oduber, a declara contra AHATA (Aruba Hotel and Tourism Association), locual den mi bista ta e ultimo gota cu ta pone e hemchi bay over, y cu ta pone cu mi mester comenta riba e asunto aki, basa riba locual mi a siña y a experiencia den e industria turistico.

E crisis inmediato y intenso den nos turismo

Di acuerdo cu publicacionnan den prensa, y e estadisticonan mensual cu Aruba Tourism Authority (A.T.A.) ta produci, y Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), tanto e ocupacion di e hotelnan riba Aruba como e prijs averahe pa camber, ya pa 13 luna consecutivo, ta bahando; 13 luna consecutivo den mundo di estadistica ta nifica y ta duna un desaroyo cla y bisto, y e tendencia ey den e caso aki ta negativo, of miho bisa: ta bahando; y pasobra Pais Aruba por conta cu unicamente un (1) solo fuente di entrada, esta turismo, esaki ta un desaroyo sumamente preocupante, unda Aruba henter mester para keto un rato pa por reflexiona riba solucionnan, y riba e pregunta si e minister di turismo aki di berdad ta e persona indica y apto pa su funcion. Henter nos comunidad ta sintiendo e golpi cu nos turismo a sufri, y un analisis obhetivo y NO politico ta na su luga, hustamente na e momento aki!

Un analisis profesional.

Recientemente ATA a publica un estadistica cu berdaderamente ta habri wowo di esunnan cu por lesa y comprende un estadistica, pues un berdadero "eye-opener". E estadistica ey pues ta trata "Key Decision Factors", esta e motibonan pakico turistanan ta sinti nan atrae pa Aruba, y pakico nan ta scoge Aruba como e destinacion unda nan kier pasa nan vacacion nan.

Esaki ta mustra cu pa tur categoria di bishitante, no importa edad of entrada, e siguiente tres factornan ta altamente determinante pa e escogencia:

1. E tempo (weer);
2. Lama y playanan;
3. Siguridad.

Despues ainda ta sigui un serie di factornan manera restaurant, casino y cultura, pero esakinan ta di mucho menos importancia. Nos clima t'ey, y nos no por haci nada pa cambia of drecha esey, pero e calidad di nos lama y nos playanan ta nos ta controla, y p'esey ban evalua nan calidad.

Den e ultimo añanan ta masha poco mi a bishita nos playanan, y specialmente pa e motibo ey, ultimo lunanan, durante algun fin di siman mi a bishita algun di nan pa mi por wak y admira un biaha mas nos hotelnan, nos lama y nos playanan mes; ta duel mi di bisa cu locual mi a constata, ta alarmante! Pakico??

No a resta nada di e calidad di nos lama y di nos playanan!!

Rarabes den mi bida mi a keda asina den shock, estupefacto!, manera mi tabata ora cu mi a bishita - y "inspecciona" - Palm Beach! Tabata di berdad un shock ora mi a constata cu e playa dilanti di Holiday Inn, Playa Linda y e ex- Aruba Caribbean Hotel, cu bo ta corda? antes tabata asina hancho, awor a keda reduci na, segun mi, menos di mita di locual e tabata antes; casi no a resta beach, y di un beach di calidad bo no por papia mes.

Atrobe: casi no tin beach, y e palmanan asina bunita na Holiday Inn a disparce inexplicablemente; e beach awor ta un desorden y un porkeria total cu cabananan pa deporte acuatico, cu un aspecto pober y cu casi ta cay den otro. Pero kico ta lo mas tristo? E lama dilanti di Palm Beach ta un awa vies, shinishi y sushi, y ya caba no ta e lama cu nos tabata conoce cu su bunita color blauw of blauw berde, y cu nos tabata asina orguyoso di dje! No! Awor e ta un awa gris, vies sushi!

Pa ta cla: locual e turista ta busca, ta playanan bunita, y un Lama Caribe cla y limpi cu su bunita color blauw, esta "pristine beaches and the clearest and bluest water", manera Aruba ta propaganda, pero cu ya nos no por substancia, pasobra nos no ta cumpli cu locual nos ta ofrece na e turista! Nos playanan a disparce pa un gran parti, y locual cu a keda ta un caos; y nos lama ta asina sushi cu casi hende no por, y no ta landa eyden mas!!

Ta straño anto cu nos turismo awor ta na werki?

Hecho ta cu esey ta culpa di e gobierno mes, pasobra ta e gobierno a ocasiona esaki!

Na luga di hiba un guera cu AHATA encuanto hotelnan "all-inclusive", minister Otmar Oduber rapidamente mester bay investiga kico ta e motibo(nan) cu e beachnan di Palm Beach ta disparciendo. Ta bien posibel cu e construccion di tanto pier den awa tabatin, y ainda tin su efecto riba e coriente di e awa, y por a causa cu e playa a bira mas smal.❑

Karel Maduro (MEP):

Durante e bus tour di Melvin Tromp por mira realmente unda un parti chikito di e GDP a bay

ORANJESTAD - Pueblo di Aruba, relaciona cu e invitacion extendi na e fraccion di MEP door di parlamentario Sr. Melvin Tromp, mi kier a comenta lo siguiente. Lo ta recomendabel pa fraccion di MEP acepta e invitacion aki. Pa e bay door, MEP mes ta percura pa e bus. Tambe lo bay tin hopi bebida alcoholico pa e parlamentarionan Tromp, Sneek y Dammers, asina cu no mester pasa Hamaca y perde tempo.

Tambe ta pidi Tromp bini cu su telraam pa conta cada proyecto su balor, asina wak si nos ta yega e mas cu 2.4 biyon florin cu a wordo gasta pa gobiernonan di AVP.

E tour lo sali for di "Cocolishi", cual ta e replica di e oficina di Union Europeo na Strasbourg, Francia (666). Lo pasa den caya GF Betico Croes. Cuanto esaki a costa hunto cu e tramnan? Lo subi bay LG Smith Boulevard. E renobacion te na Certified, cuanto esaki a costa? Yegando e edificio di dr. Edward Cheung, pa cuanto placa gobierno di AVP a cumpra esaki for di compinchinan?

Tambe e bus lo para na e 2 terenonan di Sr. Tromp. Terenonan di pueblo cu el a bende cu un Condoreal Estate, cordando riba su "yuchinan". Pa cuanto placa Sr. Tromp a comete e fraude aki? Despues sigui pa Paradera. Cuanto placa a uza pa drecha caminda unda e Otmar tin negoshi?



Ta pasa Santa Rosa come strawberry pa cual Otmar a paga US$ 11.000 na un criminal cu a asalta un banco na Noord. Despues ta bay na misa di Sta. Cruz pa check e parkeerplaats. Cuanto placa esaki a costa? E Mavo school no por wordo considera door cu ta recien esaki a keda cla. Ban WEB NV wak e instalacion di pipa di gas cu WEB a paga (5 miyon?) pa Ecotech. Ban pasa Dump pa wak e mashinnan cu Benny a laga kibra y awo tin cu paga Bouldin & Lawson miyones.

Tambe pa haya un presentacion pa mira con e sushi ta bay pa lama pa motibo di e mal maneho riba e tereno aki. Ta sigui pa San Nicolas, cayanan drecha y hendenan cu hamber den cas. Cuanto placa tur esakinan a costa? Si nos por conta riba calculator y Sr. Tromp riba su telraam, nos no por yega na e suma biyonario cu AVP su gobiernonan a gasta di placa di pueblo!

Ta keda falta masha hopi placa pa responsabilisa. Ni cu tur e klinkernan di oro di Atco, nos no ta yega 2.4 biyon florin. Pa yega na e suma total kisas, e bus mester bolbe pasa na tur e edificionan cu gobierno di AVP a renoba y haci bunita: Bushiri Hotel, Edificio di Aduana y di DOW, John F Kennedy School, ex edificio di Domeinbeheer, ex Oficina di Gobierno auxilia na Noord, dependance di Martin Luther King School na San Nicolas, Biblioteca SN, Green Hill Supermarket y tur e otronan. Tambe e bus mester pasa den e cayanan di e 1.500 casnan di pueblo fantasma cu gobierno di AVP a traha den nan 7 aña di gobernacion.

Ya cu atardi a cuminsa cera y Sr. Tromp y Sneek ta pura pa bay Hamaca, e bus lo mester bay na e terenonan cu Benny a parti y tambe na e casnan di esunnan cu a hedge na WEB NV te cu 2017. Ta pasa wak Rietveld Akademie cu gobierno ta huur for di sponsor grandi di AVP pa 50.000 pa luna! En fin, e iniciativa di Sr. Melvin Atanacio Tromp ta di aplaudi pasobra asina pueblo di Aruba por mira di berdad unda un parti chikito (1%) di e GDP (4.9 biyon florin) a bay.

IMF mes a declara cu inversionnan publico na Aruba, a baha door di e caida y e eliminacion di e Fondo di Desaroyo. Asina ta cu no tin placa! AINDA FALTA pa haya sa unda e resto di placa di pueblo a bay, bao di e maneho desastroso di e gobierno di AVP.❑



Fraccion di MEP:

Rene "Baba" Herde so a costa nos pueblo 2 miyon e ultimo 7 añanan aki!

ORANEJSTAD – Lider di fraccion di AVP so a costa nos pueblo na salario 2 miyon florin den e ultimo 7 añanan aki. Ora Melvin Tromp ta papia di bay core rond cu bus pa pueblo, pa wak unda su placa a bay, e mester hiba Herde cun'e den e bus pa Herde splica pueblo cuanto placa su persona a cobra e ultimo 7 añanan aki.

Nos mester recorda pueblo cu Rene Herde ta un pensionado cu ta cobrando pensioen di AOV y tambe su pensioen di APFA. Cu e 2 pensioen aki so e ta haya den su man tur luna casi 9000 florin den su man. Banda di e 2 pensioen aki cu e ta cobra tur luna e ta cobra salario di parlamentario di 12.000 florin pa luna. Si nos conta Rene Herde su salario di parlamentario, su pensioen di biehes y su pensioen d APFA, Baba ta cobra e salario gordo tur luna di casi 20.000 florin. E salarionan aki ta nos pueblo ta paga pa nan. E salario di 20.000 florin pa luna Baba a cobra e ultimo 7 añanan aki. Ta logico cu un persona asina ta bisa cu e no ta sinti e costo di bida. Ta logico cu un hende asina ta bisa cu gobierno no a tuma ningun medida pasobra e sigur no ta sinti nan. Rene Herde tur dia ta venena pueblo cu mentiranan y keda mal informa pueblo di e situacion cu su gobierno y cu su bendicion a crea.

Lo ta bon pa Rene Herde tene un conferencia di prensa y splica pueblo con bon su salario ta y cuanto su persona a costa nos pueblo. Esaki ta sin papia di Herde su famianan. Ta bon conoci cu su ruman homber cu por cierto tambe ta un pensionado ta coordinador di minister Sevinger. Kiermen ora Rene Herde kier papia di Friends and Family, e mester wak bon rond di dje cuanto placa su famia a costa y ta costando nos pueblo keto bay.

Esaki ta e mesun hendenan cu a haci e promesa di campaña cu nan lo traha pa pueblo. Cu nan lo mehora e poder di compra. Despues di 7 aña nan a lubida riba e homber chikito. Nan a lubida riba e pueblo cu ta pasa hamber eyfo y no ta scucha pueblo mas. Fraccion di MEP ta puntra Herde ora e cobra e 20,000 florin pa luna aki di cual pueblo ta paga, si e ta pensa riba esunnan cu ta gana sueldo minimo? Pueblo ta puntra si Herde ta pensa riba nan ora e salario wordo pasa riba su cuenta di banco?

Ta e cosnan aki pueblo mester haya splicacion di nan pasobra di e 8 biyon florin cu Mike Eman a gasta, ta hopi di nan a fiesta cu e placa aki. Rene Herde sigur ta un di nan cu a fiesta y ta biba na grandi cu placa di pueblo.❑

BONDIA ARUBA

President di Armenia ta urgi pa libera rehennan





YEREVAN, Armenia (AP) – Diabierna President di Armenia a haci un peticion pa e hombernan arma cu tin rehennan den e warda di polis na e capital, pa pone nan armanan a abou y libera e 4 agentenan policial cu nan tin como rehen, awo cu e situacion ta den su di 6 dia.

Hombernan arma a tuma warda di polis na Yerevan bou control diadomingo. Nan ta buscando e liberacion di un figura di oposicion aresta na juni, pa posesion ilegal di arma. Un agente policial a wordo mata den e atake inicial.
Sostenedonan di e hombernan arma a tene manifestacion pafo di e warda di polis, y tabatin confrontacion cu polis diaranson.
Diabierna President Serzh Sargsyan a reuni cu oficialnan di husticia pa discuti e crisis y pidi pa liberacion di e rehennan. Sargsyan a bisa cu gobierno su accionnan lo bay segun ley di Armenia, pero no a bisa si e lo pidi polisnan pa drenta cu forsa den e edificio.

Mas o menos 3 mil sostenedo di e hombernan arma a aglomera na e warda di polis diabierna anochi. Nikol Panishian, lider di politico di oposicion, a urgi e multitud pa keda pacifico pero a persisti den su peticion pa Sargsyan



su retiro y eleccion nobo.
Tambe el a bisa cu e manifestantenan lo tene reunion tur anochi, cerca di e warda di polis.

Agencia nacional di siguridad di Armenia a bisa diabierna cu 2 homber a wordo deteni pa supuestamente trece granat den e multitud di manifestante.❑

Diesseis morto den bringamento entre gruponan Tuareg na Mali







DAKAR, Senegal (AP) – Por lo menos 16 hende a wordo mata y 17 otro hende a wordo herida na parti noord di Mali, den bringamento cu a termina diabierna mainta, entre gruponan Tuareg rival, segun oficialnan di NU na e pais West Africano.

E bataya na Kidal a cuminsa diahuebs atardi, un agente di NU, kende a insisti pa mantene su identidad anonimo como cu e no tabata autorisa pa papia cu prensa, a bisa.
E bringamento a cuminsa entre e grupo militante aliado di gobierno GATIA y Coordinacion di Movemento Azawad, e grupo di coalicion cu ta buscando autonomia na parti noord di Mali, cu ta inclui Arabenan etnico y Tuareg. E grupo a culpa otro di cuminsa e violencia.

E mision pa mantene paz di NU a haci un peticion pa para bringamento entre e 2 gruponan y a urgi nan pa tene nan mes na e acuerdo di paz firma na juni 2015, entre gobierno di Mali y gruponan arma na parti noord.

Separatistanan di Tuarge a tuma control di parti noord di Mali na 2012, prome cu extremistanan cu conexion cu al-Qaida a tuma control di dje. Militarnan Frances a saca nan di nan dominio na 2013. Desde e tempo ey, e parti noord ta na punto di bataya, cu mas di 11 mil soldaat di Nacionnan Uni y miles di trupanan di Mali, ta mantene un paz instabil.❑

$1.4 miyon na cocaina intercepta di ferry na Puerto Rico



SAN JUAN, Puerto Rico (AP) – Warda Costa Mericano a bisa cu nan a intercepta $1.4 miyon na cocaina di un ferry na Puerto Rico.
Oficialnan a bisa cu nan a haya 125 liber di cocaina den 2 maleta despues cu a busca abordo di e ferry Isleño, diabierna mainta.
E ferry a yega di e isla Vieques.❑

Polis ta buscando mas o menos 3 sospechoso

Ocho morto den tiramento na centro comercial na Munich





MUNICH (AP) – Polis ta buscando un cantidad desconoci di hombernan arma cu a tira den un centro comercial na Munich y na un McDonald's na otro banda di caminda, matando 8 hende y lagando un cantidad di otro herida, den loke a wordo describi como posibel terorismo.

Autoridadnan a urgi residentenan pa keda paden.
"Na e momentonan aki, no tin niun sospechoso aresta", polis di e capital Bavariano a bisa riba media social. Unidad anti teror Aleman GSG9 y polis federal a wordo yama pa e buskeda.

"E buskeda ta tumando luga rapidamente."
Testigonan a reporta cu nan a mira 3 homber arma cerca di e centro comercial Olympia Einkaufszentrum.

Polis no por a bisa cuanto hende ta herida. Vocero di polis di Munich, Marcus Martins a bisa cu un di9 curpa a wordo haya y polis ta investigando si por ta di un di e sospechosonan. E curpa no a wordo haya den e centro comercial pero polis no a bisa exactamente unda e tabata.
E ciudad a manda un alerta pa smartphone, declarando un situacion di emergencia y bisando tur hende pa keda paden, tambe compania di trein Aleman, Deutsche Bahn a stop tur trafico di trein pa Munich su stacion principal.

E atake a tuma luga na un restaurant di fast food prome cu 6or di atardi, ora local, polis a bisa.
Video obteni pa AP di agencia di noticia Aleman, NonstopNews a mustra 2 curpa tapa cu clechi, no mucho leu di McDonald's na e otro banda di caminda di e centro comercial.

Un otro video cu a wordo publica online, ta mustra un homber arma ta sali di e porta di McDonald's, hisando un pistol den su 2 mannan y tira riba e hendenan riba acera cu tabata huy den teror.
Testigo Luan Zequiri a bisa cu e tabata na e luga ora cu e tiramento a cuminsa diabierna.
El a bisa prensa Aleman, cu el a scucha e sospechoso grita un insulto anti stranhero y tabatin un grito pisa.

El a bisa cu el a mira solamente un sospechoso, cu tabatin un boots bisti y un tas di lomba.
"Mi a mira den su direccion y el a tira 2 hende riba e trapi", Zequiri a bisa. El a bisa cu el a sconde den un tienda, despues a core bay afo ora cu e no tabat'ey y a mira curpanan di e mortonan y heridonan riba vloer.
Minister di Interior di Alemania a bisa cu polis di Munich a pone un hotline pa ciudadanonan preocupa. Residentenan di Munich a habri nan portanan pa hendenan buscando asilo uzando e hashtag di Twitter #opendoor.

Tambe riba Twitter, polis a pidi hendenan pa abstene na specula tocante e atake. Minister di Interior Aleman a termina su vakantie na Merca trempan, pa bolbe Berlin diabierna anochi laat, pa reuni cu oficialnan di siguridad.
Canciyer Aleman Angela Merkel, tabata wordo informa regularmente di e atake, su hefe di personal Peter Altmaier a bisa.
Altmaier a tuma nota cu diabierna tabata e di 5 aniversario di e masacre na Oslo, Noruega, caminda extremistanan a mata 77 hende, 69 di nan na un campamento pa adolescente.

"Solamente na un estado cu vigilancia absoluto bo por tin siguridad absoluto, niun hende kier esey, e lo ta contrario na e manera di bida di nos Europa liber", el a bisa. "Pero awe a bira cla un biaha mas, nos no por haci manera e peliger no t'ey.

E ta un peliger cu hopi pais ta exponi na dje, specialmente den west, y esey ta dicon ta importante pa duna agencianan di siguridad e instrumentonan cu nan mester."

Polis a presenta den cantidad grandi na e centro comercial na parti noord di Munich, no mucho leu di Olympic Stadium na Moosach.

Esaki tabata e di 2 atake na Alemania den menos cu un siman. Dialuna un hoben Afghano di 17 aña, a herida 4 hende cu un hacha riba un trein regional, cerca di Wuerzburg. Ora e tabata huy, el a herida un otro muhe pafo di e trein. Despues el a wordo tira mortalmente pa polis.❑





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 22 Juli 2016 Anochi

Catochi	
Sorteo # 5929	
0608	
1751	
3513	
Big 4	
Sorteo # 4973	
0371	
Zodiac	
Sorteo # 3732	
6531	
Sagitario	
Korsou	
Sorteo # 1426	
8894	
9644	
1803	

Lotto 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	190.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		04-14-17-19-23
Sorteo # 3768		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	51.000,00
3	x Match 4	
109	x Afl. 8,00	

Mini Mega		07-10-19-26
Sorteo # 872		Mega Ball 04
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
1	x match 4	370.000,00
5	x Afl. 500,00	
96	x Afl. 50,00	
100	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus **Afl. 525.000,-**

Zomer di Cachi Cachi **267464**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe



5672, 0913, 3074



1285

SMARTPLAY	*7774, 7088, 5610*
DAILY	*0185, 2117, 6673*
FLAMINGO	*5356, 4338, 3655*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 22 Juli 2016 Merdia

Catochi	
Sorteo # 1570	
0356	
7746	
3045	
Big 4	
Sorteo # 1570	
7743	
Zodiac	
Sorteo # 1570	
5853	
Piscis	
Korsou	
Sorteo #	

Lotto 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	190.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	50.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	360.000,00
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

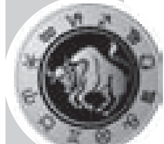
Mini Mega – Mega Plus **Afl. 500.000,-**

Zomer di Cachi Cachi



Aries

Luna yen, ta tempo di excitacion, interesnan sexual, intuicion. Tin bon noticia cu ta trece satisfaccion personal y posibilidad di resolve di un manera adecua un cuestion. Number: 5, 15, 29 y 36.



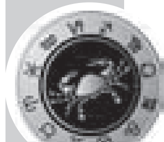
Tauro

Bo dirigente Venus ta cuminsa un transito hopi positivo pa bo. Luna yen ta anuncia yegada di un hende hopi stima banda di bo. Ya bo no ta wordo molestia pa detayenan. Number: 9, 13, 19 y 26.



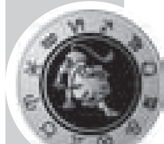
Geminis

Awe ta luna yen. Loke lo bay pasa aplica esey como un speransa. Ta posibel si bo wordo envolvi den un situacion emocional intenso y apasiona pa un separacion temporal. Number: 8, 10, 17 y 21.



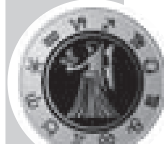
Cancer

Ta culmina un etapa di cumpleaños. Ta inicia bo aña nobo di bida. Esaki ta e dia di cambio, e momento di oposicion di bo dirigente Luna, cu Solo, e dia cu bo signo ta cambia. Number: 2, 11, 27 y 31.



Leo

Luna yen den bo signo opuesto y Leo lo cuminsa goberna. Spera lo miho. Cu e comienso den bo sino, e dia aki bo ta crea un arco iris di espontaneo y ta refresca bo bida amoroso. Number: 11, 17, 35 y 46.



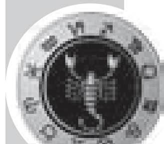
Virgo

E planeta di amor ta drenta awe den bo signo. Pabien, Virgo. Cosnan ta cuminsa haya un buelta diferente den bo bida riba tur cos despues di merdia. Cuida bo paz interior. Number: 11, 20, 32 y 36.



Libra

Venus, bo dirigente, den transito ta mustra bo cu awo ta momento pa diberti bo mes. Sali, distrae bo mes y disfruta mas cu bo pareha ora cu e fin di siman yega. Probecha. Number: 8, 10, 12 y 26.



Scorpio

Ta luna yen y lo bo sa di drecha bo foutnan y avansa padilanti. Ta e ciclo di luna completo. Insisti y lo bo logra loke bo ta anhela. Lo bo logra basha e muraya di frialdad abou. Number: 9, 11, 22 y 36.



Sagitario

Cambionan imprevisto di ultimo ora. Ta hopi posibel cu lo bo tin cu cambia radicalmente un plan di fin di siman, pero si esey pasa, no laga bo influencia pa motibo di mal vibracion. Number: 7, 14, 25 y 34.



Capricornio

Ta luna yen. Ta envolve bo bida amoroso cu un accento nobo. Cu e cambio planetario aki y accion di e luna, ta e miho momento pa propone cambio, un bida nobo. Number: 17, 24, 35 y 44.



Aquario

Luna ta yen y den bo signo. Un comienso di siman sorprendente. Actua prudentemente pa no comprome bo mes haciendo of bisando algo kens. Number: 17, 24, 35 y 44.



Pisces

Lo bo transforma faborablemente un situacion. Tin un nota optimista riba e dia aki cu e influencia di e luna yen y Venus den transito den bo signo opuesto. Number: 15, 25, 39 y 43.

Trekkingslijst van de Landsloterij

14de Trekking — **21 Juli 2016**

TIEN TALLEN
16 150
27 150
36 150
39 150
56 150

HONDERD TALLEN
209 150
232 150
275 150
285 150
301 150
310 150
321 150
337 150
342 150
356 150
387 150
389 150
400 150
434 150
439 150
440 150
441 150
452 150
465 150
468 150
469 150
495 150
504 150
519 150
542 150
547 150
551 150
553 150
582 150
583 150
614 150
616 150
644 150
647 150
656 150
666 150
667 150
683 150
706 150
714 150
735 150
736 150
739 150
789 150
793 150
807 150
810 150
827 150
831 150
838 150
841 150
858 150
867 150
878 150
896 150
907 150
928 150
959 150
964 150
966 150
973 150

EEN DUIZEND
1014 150
1039 150
1058 150
1066 150
1095 150
1103 150
1151 150
1165 150
1190 150
1197 150
1239 150
1244 150
1281 150
1296 150
1306 150
1348 150
1350 150
1367 150
1368 150
1369 150
1403 150
1409 150
1427 150
1429 150
1467 150
1473 150
1481 150
1489 150
1495 150
1508 150
1516 150
1519 150
1523 150
1539 150
1544 150
1545 150
1557 150
1578 150
1592 150
1602 150
1614 150
1638 150
1644 150
1645 150
1646 150
1660 150
1663 150
1686 150
1775 150
1782 150
1806 150
1809 150
1815 150
1908 150
1931 150
1937 150
1958 150
1962 150
1963 150
1973 150
1979 150

TWEE DUIZEND
2021 150
2054 150
2057 150
2066 150
2070 150
2088 150
2113 150
2133 150
2136 150
2141 150
2159 150
2164 150
2171 150
2173 150
2177 150
2222 150
2230 150
2231 150
2235 150
2261 150
2292 150
2294 150
2306 150
2337 150
2340 150
2341 150
2343 150
2378 150
2388 150
2411 150
2439 150
2456 150
2477 150
2493 150
2494 150
2506 150
2509 150
2513 150
2560 150
2565 150
2567 150
2584 150
2585 150
2628 150
2631 150
2642 150
2676 150
2697 150
2711 150
2725 150
2736 500
2748 150
2750 150
2759 150
2770 150
2782 150
2783 150
2797 150
2803 150
2826 150
2830 150
2834 150
2851 150
2858 150
2865 150
2949 150
2959 150
2968 150
2997 150

DRIE DUIZEND
3006 150
3015 150
3034 150
3073 150
3091 150
3119 150
3157 150
3160 150
3167 150
3172 150
3179 150
3182 150
3214 150
3241 150
3244 150
3258 150
3321 150
3338 150
3343 150
3344 150
3345 150
3347 150
3353 150
3369 150
3384 150
3402 150
3413 150
3417 150
3438 150
3449 150
3458 150
3462 150
3475 150
3513 150
3516 150
3546 150
3550 150
3557 150
3573 150
3581 150
3608 150
3614 150
3624 150
3648 150
3662 150
3669 150
3687 150
3698 150
3708 150
3709 150
3718 150
3729 150
3737 150
3770 150
3773 150
3789 150
3791 150
3799 150
3802 150
3809 150
3825 150
3842 150
3864 150
3889 150
3918 150
3944 150
3948 150
3952 150
3959 150
3966 150
3996 150

VIER DUIZEND
4010 150
4013 150
4028 150
4063 150
4094 150
4099 150
4105 150
4132 150
4133 150
4140 150
4145 150
4151 150
4165 150
4171 150
4173 150
4206 150
4234 150
4251 150
4283 150
4287 150
4294 150
4312 150
4321 150
4337 150
4340 150
4355 150
4358 150
4378 150
4384 150
4389 150
4402 150
4410 150
4450 150
4463 150
4475 150
4509 150
4520 150
4522 150
4528 150
4532 150
4560 150
4578 150
4611 150
4613 150
4652 150
4686 150
4687 150
4690 150
4710 150
4718 150
4739 150
4750 150
4753 150
4757 150
4762 150
4772 150
4788 150
4811 150
4862 150
4891 150
4905 150
4909 150
4935 150
4962 150
4971 150
4998 150

VIJF DUIZEND
5017 150
5034 150
5042 150
5056 150
5060 150
5098 150
5104 150
5115 150
5126 150
5127 150
5132 150
5137 150
5160 150
5165 1000
5169 150
5179 150
5197 150
5202 150
5207 150
5212 150
5213 150
5232 150
5251 150
5263 150
5275 150
5291 150
5304 150
5319 150
5361 150
5371 150
5384 150
5385 150
5399 150
5410 150
5433 150
5449 150
5455 150
5456 150
5476 150
5482 150
5537 150
5549 150
5576 150
5579 150
5590 150
5661 150
5669 150
5670 150
5681 150
5682 150
5699 150
5710 150
5717 150
5733 150
5750 150
5760 150
5773 150
5776 150
5778 150
5781 150
5790 150
5816 150
5833 150
5841 150
5848 150
5873 150
5884 150
5887 150
5893 150
5900 150
5902 150
5941 150
5944 150
5962 150
5974 150

ZES DUIZEND
6030 150
6071 150
6078 150
6092 150
6111 150
6113 150
6134 150
6154 150
6207 150
6212 150
6217 150
6238 150
6255 150
6273 150
6295 150
6339 150
6340 150
6357 150
6370 150
6390 150
6394 150
6410 150
6419 150
6421 150
6426 150
6428 150
6442 150
6489 150
6492 150
6496 150
6523 150
6525 150
6526 150
6547 150
6548 150
6574 150
6601 150
6611 150
6617 150
6622 150
6626 150
6630 150
6653 150
6690 150
6700 150
6702 150
6717 150
6720 150
6739 150
6752 150
6778 150
6790 150
6806 150
6827 150
6834 150
6873 150
6875 150
6878 150
6908 150
6940 150
6984 150
6993 150

ZEVEN DUIZEND
7008 150
7013 150
7020 150
7022 150
7025 150
7026 150
7030 150
7050 150
7054 150
7069 150
7073 150
7088 150
7102 150
7103 150
7108 150
7131 150
7157 150
7165 150
7183 150
7215 150
7224 150
7225 150
7271 150
7307 150
7362 150
7371 150
7391 150
7410 150
7414 1000
7438 150
7479 150
7542 150
7546 150
7554 150
7555 150
7558 150
7581 150
7603 150
7615 150
7619 150
7627 150
7632 150
7639 150
7670 150
7678 150
7679 150
7738 150
7779 150
7799 150
7837 150
7849 150
7868 150
7907 150
7921 150

ACHT DUIZEND
8005 150
****
1STE PRIJS
****
8043 2000
8044 200000
8045 2000
****
8049 150
8063 150
8073 150
8097 150
8116 150
8118 150
8124 150
8141 150
8146 150
8154 150
8164 150
8167 150
8191 150
8192 150
8201 150
8231 150
8236 150
8277 150
8287 150
8297 150
8304 150
8313 150
8325 150
8340 150
8341 150
8344 150
8357 150
8359 150
8386 150
8508 150
8514 150
8534 150
8538 150
8541 150
8588 150
8592 150
8597 150
8607 150
8621 150
8645 150
8659 150
8666 150
8678 150
8691 150
8697 150
8700 150
8792 150
8806 150
8826 150
8855 150
8882 150
8884 150
8888 150
8898 150
8904 150
8928 150
8956 150

NEGEN DUIZEND
9002 150
9061 150
9073 150
9083 150
9084 150
9085 150
9098 150
9102 150
9113 150
9116 150
9158 150
9159 150
9173 150
9178 150
9186 150
9188 150
9199 150
9215 150
9233 150
9251 150
9253 150
9270 150
9282 150
9288 150
9324 150
9331 150
9334 150
9339 150
9350 150
9358 150
9360 150
9392 150
9398 150
9422 150
9458 150
9506 150
9515 150
9541 150
9546 150
9559 150
9560 150
9563 150
9577 150
9624 150
9650 150
9696 150
9712 150
9778 150
9788 150
9793 150
9795 150
9803 150
9810 150
9829 150
9853 150
9890 150
9900 150
9922 150
9929 150
9937 150
9951 150
9967 150
9978 150
9995 150

TIEN DUIZEND
10015 150
10048 150
10066 150
10074 150
10083 150
10084 150
10098 150
10155 150
10188 150
10203 150
10225 150
10228 150
10243 150
10284 150
10316 150
10325 150
10343 150
10372 150
10425 150
10426 150
10433 150
10450 150
10453 150
10456 150
10466 150
10482 150
10485 150
10490 150
10560 150
10625 150
10641 150
10658 150
10703 150
10749 150
10753 150
10767 150
10771 150
10780 150
10792 150
10794 150
10805 150
10812 150
10830 150
10834 150
10856 150
10891 150
10902 150
10935 150
10948 150
10949 150
10952 150
10979 150
10983 150
10998 150

ELF DUIZEND
11025 150
11026 150
11043 150
11061 150
11062 150
11066 150
11068 150
11083 150
11088 150
11097 150
11102 150
11108 150
11162 150
11177 150
11179 150
11191 150
11192 150
11206 150
11221 150
11230 150
11233 150
11237 500
11255 150
11259 150
11263 150
11275 150
11324 150
11339 150
11359 150
11401 150
11447 150
11483 150
11502 150
11511 150
11515 150
11518 150
11560 150
11570 150
11616 150
11619 150
11649 150
11650 150
11660 150
11684 150
11688 150
11690 150
11707 150
11723 150
11739 150
11740 150
11741 150
11753 150
11765 150
11824 150
11848 150
11879 150
11881 150
11883 150
11895 150
11934 150
11997 150

TWAALF DUIZEND
12021 150
12072 150
12082 150
12095 150
12098 150
12155 150
12179 150
12219 150
12231 150
12250 150
12284 150
12300 150
12346 150
12352 150
12362 150
12389 150
12397 150
12427 150
12449 150
12452 150
12461 150
12462 150
12466 150
12488 150
12507 150
12521 150
12523 150
12525 150
12536 150
12544 150
12588 150
12589 150
12647 150
12650 150
12651 150
12656 150
12661 150
12678 150
12684 150
12690 150
12710 150
12714 150
12718 150
12725 150
12748 150
12750 500
12789 150
12797 150
12798 150
12806 150
12815 150
12824 150
12827 150
12828 150
12839 150
12844 150
12853 150
12863 150
12882 150
12890 150
12932 150
12987 150

DERTIEN DUIZEND
13005 150
13012 150
13051 150
13091 150
13114 150
13142 150
13158 150
13161 150
13180 150
13185 150
13205 150
13212 150
13240 150
13266 150
13269 150
13274 150
13317 150
13319 150
13321 150
13325 150
13327 150
13363 150
13367 150
13374 150
13384 150
13393 150
13404 150
13438 150
13474 150
13491 150
13501 150
13550 150
13555 150
13558 150
13594 150
13595 150
13596 150
13602 150
13617 150
13618 150
13622 150
13669 150
13672 150
13679 150
13696 150
13729 150
13748 150
13757 150
13773 150
13778 150
13780 150
13802 150
13810 150
13814 150
13822 150
13833 150
13842 150
13870 150
13878 150
13905 150
13916 150
13956 1000
13970 150
13971 150
13989 150
13991 150

VEERTIEN DUIZEND
14011 150
14012 150
14015 150
14029 150
14037 150
14038 150
14041 150
14054 150
14063 150
14108 150
14113 150
14124 150
14128 150
14134 150
14139 150
14144 150
14147 150
14159 150
14179 150
14188 150
14193 150
14195 150
14212 150
14215 150
14219 150
14222 150
14226 150
14268 150
14299 150
14300 150
14319 150
14321 150
14326 150
14349 150
14351 150
14390 150
14399 150
14429 150
14446 150
14447 150
14452 150
14458 150
14463 150
14485 150
14516 150
14521 150
14531 150
14539 150
14547 150
14558 150
****
3DE PRIJS
****
14565 1250
14566 20000
14567 1250
****
14575 150
14586 150
14591 150
14596 150
14598 150
14600 150
14651 150
14661 150
14674 150
14684 150
14686 150
14706 150
14724 150
14753 150
14758 150
14780 150
14817 150
14831 150
14843 150
14875 150
14912 150
14946 150
14951 150
14963 150
14971 150
14973 150
14974 150
14977 150
14992 150
14999 500

VIJFTIEN DUIZEND
15005 150
15007 150
15015 150
15039 150
15055 150
15057 150
15093 150
15108 150
15119 150
15136 150
15178 150
15183 150
15187 150
15203 150
15206 150
15209 150
15221 150
15256 150
15264 150
15271 150
15272 150
15280 150
15308 150
15318 150
15323 150
15353 150
15358 150
15363 150
15376 150
15445 150
15460 150
15477 150
15493 150
15501 150
****
2DE PRIJS
****
15504 1500
15505 40000
15506 1500
****
15530 150
15569 150
15597 150
15625 150
15640 150
15656 150
15696 150
15705 150
15708 150
15735 150
15736 150
15750 150
15751 150
15753 150
15762 150
15796 150
15829 150
15871 150
15883 150
15905 150
15917 150
15949 150
15953 150
15986 150

ZESTIEN DUIZEND
16009 150
16019 150
16030 150
16040 150
16059 150
16061 150
16081 150
16082 150
16112 150
16132 150
16140 150
16164 150
16183 150
16190 150
16233 150
16293 150
16297 150
16311 150
16317 150
16330 150
16368 150
16467 150
16476 150
16500 150
16501 150
16542 150
16558 150
16564 150
16579 150
16618 150
16629 150
16683 150
16719 150
16723 150
16731 150
16737 150
16744 150
16748 150
16756 150
16759 150
16780 150
16861 150
16863 150
16865 150
16887 150
16902 150
16925 150
16926 150
16948 150
16995 150
16999 150

ZEVENTIEN DUIZEND
17029 150
17035 150
17093 150
17096 150
17097 150
17119 150
17159 150
17181 150
17216 150
17226 150
17232 150
17242 150
17288 150
17298 150
17300 150
17319 150
17323 150
17354 150
17364 150
17369 150
17370 150
17391 150
17394 150
17395 150
17413 150
17416 150
17438 150
17447 150
17459 150
17463 150
17480 150
17492 150
17496 150
17497 150
17519 150
17541 150
17554 150
17555 150
17557 150
17559 150
17592 150
17608 150
17618 150
17622 150
17642 150
17653 150
17672 150
17677 150
17685 150
17709 150
17718 150
17722 150
17726 150
17729 150
17730 150
17757 150
17775 150
17777 150
17781 150
17806 150
17822 150
17849 150
17870 150
17892 150
17909 150
17938 150
17946 150
17981 150
17993 150
17995 150

ACHTTIEN DUIZEND
18009 150
18018 150
18128 150
18137 150
18166 150
18174 150
18244 150
18276 150
18282 150
18298 150
18300 150
18318 150
18375 150
18381 150
18402 150
18420 150
18425 150
18427 150
18429 150
18434 150
18442 150
18451 150
18452 1000
18482 150
18493 150
18509 150
18539 150
18540 150
18543 150
18553 150
18574 150
18597 150
18644 150
18659 150
18664 150
18670 150
18679 150
18698 150
18716 150
18723 150
18726 150
18739 150
18743 150
18750 150
18781 150
18809 150
18826 150
18830 150
18833 150
18836 150
18846 150
18850 150
18851 150
18885 150
18903 150
18933 150
18952 150
18965 150
18968 150
18978 150
18981 150
18985 150
18991 150
18992 150
18994 150

NEGENTIEN DUIZEND
19001 150
19059 150
19075 150
19077 150
19147 150
19148 150
19164 150
19170 150
19200 150
19206 150
19209 150
19224 150
19249 150
19260 150
19268 150
19271 150
19280 150
19298 150
19301 150
19319 150
19323 150
19335 150
19365 150
19381 150
19434 150
19447 150
19449 150
19452 150
19474 150
19478 150
19503 150
19533 150
19562 150
19572 150
19576 150
19583 150
19594 150
19597 150
19599 150
19600 150
19608 150
19634 150
19679 150
19685 150
19745 150
19753 150
19759 150
19796 150
19800 150
19817 150
19819 150
19851 150
19882 150
19897 150
19906 150
19943 150
19966 150
19977 150
19979 150
19996 150
19999 150

TWINTIG DUIZEND
20011 150
20012 150
20060 150
20064 150
20068 150
20109 150
20131 150
20135 150
20159 150
20203 150
20222 150
20255 150
20278 150
20291 150
20315 150
20324 150
20330 150
20370 150
20401 150
20403 150
20426 150
20432 150
20442 150
20462 150
20475 150
20489 150
20507 150
20525 150
20539 150
20540 150
20541 150
20571 150
20583 150
20599 150
20609 150
20627 150
20645 150
20646 150
20664 150
20665 150
20669 150
20687 150
20704 150
20716 150
20732 150
20736 150
20737 150
20751 150
20806 150
20810 150
20844 150
20862 150
20885 150
20889 150
20903 150
20914 150
20918 150
20919 150
20922 150
20946 150
20981 150
20996 150

EEN EN TWINTIG DUIZEND
21008 150
21022 150
21057 150
21069 150
21087 150
21093 150
21098 150
21104 150
21110 150
21115 150
21136 150
21185 150
21199 150
21229 150
21235 150
21263 150
21270 150
21272 150
21276 150
21289 150
21294 150
21313 150
21318 150
21337 150
21340 150
21386 150
21388 150
21407 150
21448 150
21474 150
21502 150
21507 150
21511 150
21516 150
21530 150
21541 150
21556 150
21564 150
21575 150
21577 150
21633 150
21638 150
21645 150
21661 150
21662 150
21691 150
21710 150
21721 150
21723 150
21728 150
21747 150
21766 150
21782 150
21815 150
21865 150
21873 150
21875 150
21880 150
21893 150
21903 150
21904 150
21906 150
21955 150
21971 150
21985 150
21986 150

TWEE EN TWINTIG DUIZEND
22006 150
22013 150
22030 150
22040 150
22044 150
22060 150
22064 150
22067 150
22068 150
22074 150
22078 150
22079 150
22097 150
22109 150
22116 150
22124 150
22126 150
22135 150
22155 150
22157 150
22160 150
22163 150
22179 150
22188 150
22189 150
22216 150
22235 150
22241 150
22253 150
22257 150
22270 150
22302 150
22327 150
22356 150
22370 150
22381 150
22420 150
22426 150
22427 150
22456 150
22459 150
22466 150
22481 150
22497 150
22518 150
22531 150
22532 150
22539 150
22552 150
22553 150
22554 150
22588 150
22611 150
22626 150
22665 150
22668 150
22684 150
22717 150
22718 500
22726 150
22730 150
22736 150
22741 150
22743 150
22756 150
22789 150
22801 150
22826 150
22839 150
22848 150
22849 150
22851 150
22859 150
22861 150
22875 150
22879 150
22882 150
22904 150
22935 150
22936 150
22939 150
22942 150
22952 150
22956 150
22959 150
22974 150
22979 150
22989 150
22993 150

DRIE EN TWINTIG DUIZEND
23012 150
23021 150
23041 150
23053 150
23069 150
23070 150
23116 150
23148 150
23150 150
23174 150
23202 150
23207 150
23211 150
23214 150
23217 150
23264 150
23294 150
23300 150
23302 150
23339 150
23341 150
23348 150
23353 150
23377 150
23401 150
23413 150
23434 150
23435 150
23469 150
23476 150
23482 150
23483 150
23519 150
23523 150
23537 150
23540 150
23631 150
23664 150
23668 150
23693 150
23695 150
23712 150
23734 150
23743 150
23768 150
23790 150
23792 150
23835 150
23836 150
23844 150
23845 150
23860 150
23862 150
23873 150
23882 150
23894 150
23948 150
23953 150
23969 150
23979 150
23982 150
23983 150
23991 150

VIER EN TWINTIG DUIZEND
24016 150
24019 150
24037 150
24039 150
24054 150
24073 150
24076 150
24080 150
24112 150
24118 150
24149 150
24150 150
24158 150
24161 150
24177 150
24225 150
24239 150
24252 150
24270 150
24291 150
24312 150
24348 150
24350 150
24393 150
24397 150
24432 150
24455 150
24460 150
24461 150
24470 150
24499 150
24515 150
24516 150
24521 150
24537 150
24538 150
24557 150
24563 150
24614 150
24619 150
24620 150
24631 150
24645 150
24661 150
24682 150
24695 150
24699 150
24703 150
24733 150
24751 150
24757 150
24758 150
24773 150
24826 500
24828 150
24834 150
24853 150
24878 150
24908 150
24918 150
24927 150
24932 150
24939 150

VIJF EN TWINTIG DUIZEND
25016 150
25021 150
25048 150
25112 150
25119 150
25129 150
25158 150
25159 150
25168 150
25184 150
25205 150
25233 150
25269 150
25295 150
25300 150
25307 150
25311 150
25317 150
25326 150
25341 150
25361 150
25368 150
25395 150
25445 150
25466 150
25497 150
25515 150
25517 150
25529 150
25537 150
25540 150
25544 150
25545 150
25553 150
25576 150
25597 150
25604 150
25620 150
25625 150
25642 150
25686 150
25692 150
25694 150
25705 150
25717 150
25753 150
25819 150
25850 150
25858 150
25902 150
25915 150
25925 150
25956 150
25981 150
25995 150
25996 150

ZES EN TWINTIG DUIZEND
26034 150
26060 150
26069 150
26089 150
26104 150
26107 150
26145 150
26146 150
26155 150
26175 150
26185 150
26187 150
26209 150
26210 150
26212 150
26231 150
26250 150
26251 150
26267 150
26272 150
26288 150
26293 150
26298 150
26306 150
26314 150
26357 150
26396 150
26402 150
26409 150
26447 150
26463 150
26470 150
26483 150
26488 150
26500 500
26503 150
26505 150
26511 150
26513 150
26522 150
26529 150
26549 150
26580 150
26582 150
26590 150
26596 150
26607 150
26609 150
26651 150
26666 150
26690 150
26721 1000
26734 150
26748 150
26770 150
26779 150
26793 500
26839 150
26859 150
26874 150
26883 150
26889 150
26895 150
26906 150
26950 150
26952 150
26980 150

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND
27028 150
27070 150
27093 150
27100 150
27128 150
27132 150
27137 150
27154 150
27205 150
27217 150
27247 150
27253 150
27254 150
27261 150
27275 150
27281 150
27302 150
27309 150
27311 150
27335 150
27383 150
27425 150
27437 150
27442 150
27456 150
27458 150
27472 150
27490 150
27506 150
27524 150
27550 150
27580 150
27642 150
27652 150
27704 150
27715 150
27728 150
27742 150
27754 150
27769 150
27799 150
27849 150
27863 150
27868 150
27880 150
27914 150
27916 150
27950 150
27956 150
27967 150
27981 150

ACHT EN TWINTIG DUIZEND
28021 150
28036 150
28047 150
28058 150
28096 150
28108 150
28110 150
28117 150
28148 150
28181 150
28192 150
28202 150
28204 150
28208 150
28217 150
28244 150
28248 150
28261 150
28270 150
28289 150
28294 150
28309 150
28332 150
28338 150
28339 150
28351 150
28355 150
28356 150
28374 150
28388 150
28390 150
28395 150
28405 150
28429 150
28446 150
28450 1000
28462 150
28464 150
28491 150
28507 150
28524 150
28527 150
28550 150
28555 150
28596 150
28617 500
28621 150
28626 150
28631 150
28653 150
28682 150
28685 150
28697 150
28729 150
28761 150
28793 150
28811 150
28825 150
28844 150
28859 150
28872 1000
28879 150
28920 150
28967 150
28968 150
28974 150
28996 150
28998 150

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND
29008 150
29012 150
29024 150
29027 150
29037 150
29055 150
29068 150
29078 150
29079 150
29111 150
29126 150
29144 150
29168 150
29196 150
29197 150
29202 150
29213 150
29249 150
29250 150
29254 150
29298 150
29304 150
29335 150
29396 150
29407 150
29429 150
29461 150
29465 150
29478 150
29512 150
29531 150
29541 150
29547 150
29555 150
29567 150
29568 150
29575 150
29614 150
29615 500
29619 150
29632 150
29652 150
29662 150
29673 150
29675 150
29685 150
29703 150
29708 150
29709 150
29751 150
29758 150
29766 150
29770 150
29798 150
29805 150
29810 150
29817 150
29843 150
29876 150
29889 150
29903 150
29904 150
29913 150
29921 150
29935 150
29951 150
29957 150
29966 150
29968 150
29976 150
29977 150

DERTIG DUIZEND
30004 150
30044 150
30090 150
30100 150
30128 150
30137 150
30169 150
30181 150
30204 150
30218 150
30237 150
30341 150
30345 150
30348 500
30350 150
30357 150
30365 150
30372 150
30397 150
30419 150
30436 150
30441 150
30461 150
30474 150
30479 150
30482 150
30527 150
30541 500
30571 150
30608 150
30609 150
30615 150
30687 150
30709 150
30731 150
30796 150
30829 150
30852 150
30883 150
30890 150
30893 150
30897 150
30907 150
30962 150
30973 150

EEN EN DERTIG DUIZEND
31001 150
31003 150
31014 150
31022 150
31052 150
31075 150
31112 150
31116 150
31118 150
31130 150
31144 150
31152 150
31177 150
31188 150
31207 150
31226 150
31234 150
31238 150
31242 150
31248 150
31251 150
31255 150
31260 150
31262 150
31263 150
31279 150
31316 150
31322 150
31335 150
31344 150
31355 150
31380 150
31386 150
31387 150
31388 150
31390 150
31396 150
31400 150
31411 150
31435 150
31441 150
31474 150
31486 150
31513 150
31526 150
31538 150
31554 150
31555 150
31560 150
31564 150
31567 150
31629 150
31633 150
31641 150
31643 150
31655 150
31659 150
31681 150
31690 150
31698 150
31700 150
31703 150
31709 150
31716 150
31744 150
31747 150
31756 150
31761 150
31782 150
31799 150
31818 150
31837 150
31851 150
31856 150
31867 150
31868 150
31870 150
31903 150
31919 150
31929 150
31965 150
31974 150
31999 150

TWEE EN DERTIG DUIZEND
32029 150
32052 150
32062 150
32081 150
32086 500
32088 150
32113 150
32117 150
32122 150
32139 150
32140 150
32156 150
32175 150
32180 150
32195 150
32211 150
32225 150
32267 150
32303 150
32323 150
32325 150
32336 150
32351 150
32400 150
32443 150
32517 150
32518 150
32534 150
32601 150
32610 150
32646 150
32650 150
32658 150
32678 150
32686 150
32709 150
32713 150
32733 150
32739 150
32758 150
32761 150
32775 150
32776 150
32785 150
32796 150
32833 150
32839 150
32852 150
32858 150
32867 150
32868 150
32871 150
32875 150
32893 150
32904 150
32932 150
32936 150
32958 150
32959 150
32965 150
32971 150
32999 150

DRIE EN DERTIG DUIZEND
33032 150
33034 150
33037 150
33048 150
33081 150
33093 150
33094 150
33177 150
33193 150
33207 150
33218 150
33232 150
33242 150
33250 150
33289 150
33320 150
33331 150
33336 150
33342 150
33345 150
33360 150
33364 150
33391 150
33409 150
33410 150
33420 150
33424 150
33428 150
33454 150
33481 150
33500 150
33512 150
33538 150
33539 150
33558 150
33570 150
33574 150
33604 150
33605 150
33632 150
33638 150
33645 150
33679 150
33680 150
33718 150
33730 150
33739 150
33746 150
33758 150
33760 150
33772 150
33776 150
33787 150
33791 150
33808 500
33816 150
33834 150
33846 150
33865 150
33866 150
33875 150
33922 150
33923 150
33950 150
33987 150

VIER EN DERTIG DUIZEND
34011 150
34019 150
34030 150
34038 1000
34057 150
34072 1000
34108 150
34110 150
34119 150
34130 150
34139 150
34211 150
34214 150
34232 500
34247 150
34251 150
34289 150
34308 150
34316 150
34344 150
34349 150
34380 150
34388 150
34424 150
34426 150
34438 150
34444 150
34465 150
34488 150
34505 150
34518 1000
34579 150
34592 150
34601 150
34607 150
34651 150
34685 150
34690 150
34706 150
34725 150
34751 150
34772 150
34778 150
34786 150
34787 150
34798 150
34799 150
34806 150
34819 150
34839 150
34895 150
34909 150
34915 150
34940 150
34955 150
34959 150
34982 150
34983 150
34995 150

14de Trekking op 21 Juli 2016
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door C. Antonia namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.

1ste Prijs	
8043	2,000
8044	**200,000**
8045	2,000

2de Prijs	
15504	1,500
15505	**40,000**
15506	1,500

3de Prijs	
14565	1,250
14566	**20,000**
14567	1,250

Landsloterij

J.J. Drenthe-Marten

Getuigen:
A. Zijlstra
S. Puriel

www.landsloterij.org

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30
Tel: 0017215424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 0017215228528

ST. EUSTATIUS : 0318-2236, 0318-2640
FAX 0318-4051

Landsloterij

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TIN MESTER

DI AUTO PA HUUR
y na bon prijs
Yama
Tel. 593-9953

TA BENDE

Panja casi nobo size 12-14 of large, Shimis-largo y cortico, blusa, saja-shorts marka Tommy Hilfiger, Mango, etc. tur na bon prijs
Tel. 584-9133

TA HUUR

Semana 34 La Cabana Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE

un cas plus 1 apto na Caya Magasina, Brazil
Afls. 190.000 yama
Tel. 592-9966

TA BENDE

Cashi di cushina di plywood 3/4, top graniet, un cashi ariba di plywood 3/4 den bon condicion prijs pa nan 2
Awg.1.250
Tel. 661-2081

FOR RENT

1 Bedroom apartment, max 2 persons per month
Afl. 1.500
Morgenster, long term rent
Call: 592-9966

TA BENDE

un cas grandi na Tanki Leendert banda di highway cerca di Oranjestad, bon pa cas of negoshi
construi ariba 486m2
tereno 1200 m2
Tel. 560-8929

FOR SALE

House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths, kitchen, living room, dinning room, marmol floor. By owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

SERVICIO PUBLICO

Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE

Cas situa na Socotorolaan 25, 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, pega tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renobacion di edificio.
Tel. 660-7997

FOR SALE

Toyota Yaris 2004
Autom/ Beige
caba di aña su full service
Radio/ no airco.
Aw.4.500
Tel. 594-5108

FOR SALE

Lasmachine marka Lincoln
450-SEA riba wiel variable voltage.
DC-ARC welding power source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

FOR RENT

OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

SERVICIO PUBLICO

Señora colombiana responsable se ofrece como dama de compañia para adulto(a) mayor
Tel. 569-7394 / 662-5500

TA BENDE

Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart. banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad, bon pa negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

TA BENDE

un auto Toyota
Highlander 2002
Miles cori 18.770
E auto ta den bon condicion
E tin 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583-5561 / 748-2775

TA HUUR

Cas na Sabana Liber Villas 374
2 camber, 1 baño, sala cushina, garage
Tel. 563-5853

SERVICIO PUBLICO

Envios a Venezuela
Documentos y todo tipo de mercancia.
Tel. 594-8465

TA HUUR

Un Studio Apto banda di Hotel pa
Afl.900 + borg Afl.300
Tel. 564-1030 / 593-0040

TA OFRECE

Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO

Construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

TA BENDE

Graf pa 4 persona
Santana Catolico na Playa
Por yama
Tel.582-4482

TA BENDE

matanan di fruta, sorsaca, papaya, mango, nan ta grandi.
Mi tin helmet, spiel y repuesto di scooter pa bende. Bon prijs
Tel. 594-9069

TA BENDE

Promocion 50% Desc.
Bunita tas, cartera, diferente sizes pa homber y muhe 100% cuero y tambe Anti-age Dermawand (delevery)
Tel. 745-0440

TA BUSCA

Trabou den cualkier area. tambe si bo mester persona pa decoracion pa Recibimento, bruid, 15 aña, cualkier fiesta of evento por yama
Tel:641-9217 of 600-1491

TA BENDE

Sombre di Mariachi authentico for di Mexico
Color preto y blanco
Awg.70.00
Tel. 584-9133

UNOCA:

Arte Activo Kids Camp cu un tremendo exposicion

ORANJESTAD - E tan spera Arte Activo Kids Camp, organisa pa UNOCA na Scol di Arte cu mucha di 6 pa 12 aña na diferente plataformanan artistico den un manera dibertido durante e prome







subsidio di UNOCA a expone un grupo grandi di siman di vakantie.

Muchanan a haya e oportunidad di los nan creatividad, siña diferente tecnica nan durante les di baile, teatro, musica, arte visual y obra di man for di artista y instructornan local. E vision di e camp ta pa expone muchanan na diferente plataformanan artistico y forma di expresion cu e mision pa crea participacion activo den cultura for di e grupo mas hoben di nos sociedad.

E ta sumamente importante pa expone muchanan na arte, mirando cu investigacionnan ta mustra cu pa medio di haci esaki muchanan ta siña analisa, describi y muchanan ta siña pensa creativamente, criticamente y tambe ta aplica tecnica nan pa resolve problema, esaki nan por aplica den otro areanan di nan bida. Muchanan ta siña tambe cu tin otro formanan di expresion y con pa colabora cu otro mucha y adultonan.

Pa e proyecto aki Scol di Arte a colabora cu e un ekipo di artista y instructor dedica y profesional cu a consisti di Olga van Bochove pa Teatro, Catherine Provance pa Musica, Vanessa Paulina pa Pintura, Jess Wolff pa Obra di Man, Robert Tromp pa Arte di Graffiti y Elvis Sanchez pa Hip Hop/Baile. Tambe a conta cu participacion di Cruz Cora Aruba cu a duna un curso di prome auxilio, Bon Nochi Drumi Dushi pa siña e muchanan den e proceso di crea storia y PRANA cu a duna e muchanan les di Yoga. Como clausura di e camp, diabierna ultimo mayornan por a disfruta di un tremendo exposicion y presentacion di e muchanan, unda nan por a mira pa nan mes tur loke e muchanan a siña y crea den e Arte Activo Kids Camp. UNOCA kier a gradici henter e team di Scol di Arte, tur e artistanan y boluntario cu a colabora den e proyecto aki.❑

















ESTO ES UN



SENTIMIENTO DE ORGULLO QUE NADIE NOS PUEDE QUITAR



CONMEMORANDO 206 AÑOS DE LA INDEPENDENCIA DE COLOMBIA

Western Union comparte la alegria que embarga a los colombianos en todas partes del mundo con motivo de esta importante celebración

WESTERN UNION WU

moving money for better

MACK'S EXCHANGE SERVICES VBA

NUEVAS AGENTE LOCALIDADES
DISPONIBLES PRÓXIMAMENTE



Hobennan di Aruba ta participa na e Dia Mundial di Hobennan

WARSCHAU, POLONIA – Di nos coresponsal na Polonia nos a ricibi e informacion cu e delegacion di hoben cu ta participa na Dia Mundial di Hubentud, ta bon y ta participa activamente na e actividad segun e programacion.

Vaticano mes a informa cu nan ta satisfecho cu e medidanan di siguridad cu a wordo tuma pa e misa den aire liber cu lo wordo guia pa papa Francisco dia 31 di juli na e parti zuid di Polonia.
E misa ta wordo teni riba e enorme plaza di Brzegi, como evenemento di clausura di e celebracionnan relaciona cu Dia Mundial di Hubentud.
Ta conta riba presencia di mas o menos 1,8 miyon di persona cu lo asisti na e evento aki. Esey naturalmente a lanta diferente pregunta riba e nivel di siguridad na e luga , specialmente na un momento di atentadonan terorista na West Europa ta creciendo.
Tur cu asisti mester ta prepara pa pasa den un registracion estricto ora cu nan drenta e area di e actividad, asina e vocero di Polis nacional Mariusz Ciarka, a bisa ayera mainta.





Un persona responsabel pa siguridad di Vaticano, Domenico GGiani, a bishita Brzegi diahuebs y a revisa e plan di preparacion y a hiba control estricto, esey ta segun e agencia di prensa di noticia di Polaco PAP. ❑

Santa Rosa ta Informa:

Tin algun porco na benta

ORANJESTAD - Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa promoviendo criansa di bestia na Aruba tin e siguiente informacion. Den nos seccion di Criansa di Porco nos tin algun porco na benta.

E rasa cu nos tin na e momentonan aki na benta ta e rasa Duroc, Hamshire y F1 cual ta e mescla di Yorkshire y Hamshire.

Tur porco ta wordo bendi na dos diferente prijs dependiendo di su grandura ora cu pisa esaki. Esnan cu pisa te cu 20kg ta AWG. 75,-. Mas cu 20kg pariba ta bira 3,50 pa kg.

Na momento di cumpra bo Porco percura pa bo tin un bon cura pa nan. Percura pa mantene nan cura limpi y pa nan haya nan cuminda limpi tur dia. Mantene e cura limpi ta hopi importante debi cu den caso cu esaki no ta wordo bon manteni mesora por cuminsa crea holonan desagradabel pa bo y pa bisiña y asina tambe e por trece problema pa bo. P'esey tene bon cuenta cu esaki pa constantemente nan cura ta limpi.
Awendia cu ta hopi calor y solo ta fuerte lo ta bon pa tin un dak chikito pa nan por haya poco fresco of sombra pa por drumi. Un bestia limpi y sano ta bon pa bo mes na momento cu bo ta cria porco cu e intencion pa ta pa bo propio consumo y/of consumo local. Tene e puntonan aki bon na cuenta nan ta hopi importante.
Den caso cu bo ta desea di cumpra un of mas Porco pasa cerca nos libremente aki na Santa Rosa. Nos orario di oficina ta di 7'or di mainta te cu 12'or di merdia y di 1'or di atardi te cu 3'or. Por tuma contacto na telefon 585-8102 y puntra pa Sra. Rebecca Croes pa mas informacion. ❑



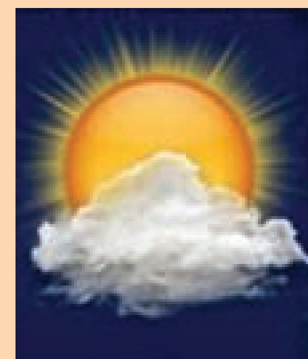
Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa localmente un awasero breve.
Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 07:09 pm y lo sali mañan mainta 06:25 am.

Biento:
For di direccion oost te oost zuidoost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).
Den dia de bes en cuando fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora humedad y instabilidad den atmosfera regional lo por pone algun nubia desaroya for di cual por cay algo di awasero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia.



Un snechi di palabra di Dios

XVII Diadomingo ordinario

1 lect: Gen 18, 20-32; Salmo: 32 2 lect: Col 2, 12-14; Evangelio: Lc 11, 1-13
Un biaha Hesus tabata resa na un cierto luga. Ora El a caba di resa, un di su discipelnan a bisa Hesus: "Señor, siña nos resa, manera Huan a siña su discipelnan." Hesus a bisa nan: "Ora boso ta resa, bisa: 'Tata, bo nomber sea santifica; laga bo reino bini. Tur dia, duna nos, nos pan di cada dia y pordona nos, nos picanan, pasobra nos ta pordona tur hende cu a falta cu nos; y no laga nos cay den tentacion.'" Hesus a sigui bisa nan: "Supone cu un di boso bay cas di un amigo, meyanochi, y bis'e: 'Mi amigo, fia mi tres pan. Un amigo di mi a caba di yega cerca mi for di un biaha, anto mi no tin nada pa ofrece.'



Awor supone cu e otro amigo contesta: 'No molestia mi. Porta ta cera na yabi caba. Ya mi a bay drumi caba y mi yiunan tambe ta drumi riba cama hunto cu mi. Mi no por lanta pa duna bo nada.' Mi ta bisa boso: E ta lanta duna e otro loke e tin mester, no pasobra e ta su amigo, ma pasobra e otro tabata asina fresco di insisti. Tambe Mi ta bisa boso: Pidi y boso lo ricibi; busca y boso lo haya; bati y porta lo habri pa boso. Pasobra ken cu pidi, lo ricibi; ken cu busca, lo haya; y ken cu bati, porta lo habri pe. Of por tin un di boso cu siendo tata, lo duna su yiu colebra ora e yiu pidi pisca? Of dun'e un scorpion ora e pidi un webo? Kiermen si boso mes cu ta mal hende sa di duna boso yiunan cos bon, cuanto mas anto boso Tata den shelo lo no duna esnan cu pidi Tata Spirito Santo?"
Palabra di Señor!
Mensahe
Ora nos tabata chikito, nos mama of algun otro persona a siña nos e oracion "Nos Tata", e modelo di tur oracion. E oracion aki ta resa rond mundo, den hopi lenga y dialecto. Pa nos por resa bon, laga nos medita brevemente su contenido.
(Nos) "Tata": E oracion aki mester ta un dialogo di confiansa di un yiu cu su Tata.
"Nos": nos no ta bisa mi Tata, sino "nos" Tata. Ningun hende por bisa Dios: "Tata", si e no ta sinti su mes como ruman di otro den oracion "Nos Tata" n' por tin un caracter priva, sino mester ta un oracion familiar y comunitario di yiunan di Dios.
Ora nos ta bisa: "Bo nomber sea santifica", nos ta compromete nos di biba di tal manera cu nomber di Dios ta glorifica. Comportacion di yiunan semper tin influencia riba nomber di nan mayornan. E por keda honra of des prestigio.
"Laga Bo Reino bini na nos": ta un afirmacion cu nos ta comprometi di practica amor pa establece Dios su reino den nos curason y den nos comunidad. P'esey tambe nos ta expresa nos humildad y disponibilidad di acepta den tur cos Dios Su boluntad: "Bo boluntad sea haci"
Si e prome parti di e oracion aki ta manera deseonan di yiunan pa nan Tata celestial, e di dos parti ta un serie di peticion cu ta referi nos mes persona.

"Duna nos awe e pan di cada dia": nos ta pidi Dios yuda nos probecha bon di nos talentonan, forsa, salud pa obtene medionan necesario pa biba digno. Pero di igual manera e peticion aki ta referi na e pan sobrenatural, cu ta duna bida eterna, pan di Eucaristia. Despues, den tur humildad, nos ta reconoce cu nos a peca y ta pidi pordon: "Pordona nos, nos debe". Tambe, nos ta compromete di pordona otro, consciente cu nos por haya pordon segun nos ta "Pordona nos debedornan" (Mt.6,14-15).
Finalmente, consciente di nos debilidad, nos ta pidi Dios su ayudo den lucha contra tentacion: "No laga nos cay den tentacion", como tambe p'E libra nos di influencianan di spiritonan maligno, di satanas, cu ta rondia den mundo y ta purba drenta den nos alma.
Amen: Asina sea (Asina ta).
Oracion

Danki Señor pa e les aki di oracion!

Proposito
Ora di resa pone mas atencion riba contenido di cada palabra di "Nos Tata".

Iglesia Piedra Plat cu cambio di orario pa diadomingo



PIEDRA PLAT- Diadomingo awor 24 di juli 2016 e sirbishi di mainta 10:00'or lo cambia pa atardi 6:30.
Despues di e sirbishi lo tin un celebracion di pastoor Adri & Rhoda Berg nan di 35 aña di bida matrimonial. Dios bendiciona pareha Berg y sigui duna e forsa necesario pa traha pa nos comunidad. ❑



HMF: Si bo por yuda e-mail nos!

ORANJESTAD- Nos di HMF t'ey pa yuda tur "non-Profit Organization" cu tin necesidad di cualkier cos, nos t'ey pa rondia e miho solucion, si bo persona kier haci donacion of duna cualkier material/cualkier cos of yuda cu un edificio pa un Fundacion nos ta pidido bo por fabor tuma contacto cu nos na Caribbeantalentshow@outlook.com y bo por yuda otro instancia cu tin necesidad pa sigui cu e miho trabou cu nan ta haciendo.

E aportacion cu bo ta haci ta un cambio grandi pa tur e Non-Profit organization, sin bo aportacion nos no por sigui lucha pa sigui yuda nos Fundacionnan. ❑

PRIJS DI DOLLAR INTERNACIONAL

US Dollar▲	1.00 USD▲▼
Argentine Peso	14.960959
Australian Dollar	1.342179
Bahraini Dinar	0.377370
Botswana Pula	10.747488
Brazilian Real	3.288118
British Pound	0.764201
Bruneian Dollar	1.358858
Bulgarian Lev	1.779263
Canadian Dollar	1.318262
Chilean Peso	650.892848
Chinese Yuan Renminbi	6.675718
Colombian Peso	2941.206615
Croatian Kuna	6.821010
Czech Koruna	24.618268
Danish Krone	6.777811
Emirati Dirham	3.672900
Euro	0.911131
Hong Kong Dollar	7.757748
Hungarian Forint	285.387662
Icelandic Krona	122.379847
Indian Rupee	67.185001
Indonesian Rupiah	13136.779467
Iranian Rial	30508.468501
Israeli Shekel	3.839019
Japanese Yen	106.206023
Kazakhstani Tenge	343.034037
Kuwaiti Dinar	0.302249
Latvian Lat	0.640343
Libyan Dinar	1.388965
Lithuanian Litas	3.145951
Malaysian Ringgit	4.062633
Mauritian Rupee	35.674456
Mexican Peso	18.607940
Nepalese Rupee	107.371941
New Zealand Dollar	1.431792
Norwegian Krone	8.546514
Omani Rial	0.385000
Pakistani Rupee	104.813664





Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Dassen
Tel. 583-1822
San Nicolas
Dr. Wever
Tel. 584-5155

Botica na warda

Oranjestad: Trupiaal Tel: 583-8560
San Nicolas: AloeTel: 584-4606

Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diaranson	6 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diahuebs	7 juli	Carnival Splendor	07.00	16.00
Diasabra	9 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diaranson	13 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diahuebs	14 juli	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diasabra	16 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diamars	19 juli	Carnival Valor	13.00	23.00
Diaranson	20 juli	Carnival Splendor	12.00	22.30
		Freewinds	05.30	23.00
Diasabra	23 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diaranson	27 juli	Adventure of the Seas	08.00	23.00
		Freewinds	05.30	23.00
Diasabra	30 juli	Freewinds	05.30	23.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule por cambia.

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 07/22/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	180.42	181.14	181.94
GBP	2.26	2.31	2.37
JPY	166.34	167.86	169.55
EUR	194.39	196.16	198.14
DKK	25.38	26.10	26.90
NOK	19.89	20.61	21.41
SEK	19.64	20.36	21.16

For amounts up to Afl. 100,000



Bo kier duna cacho un hogar?

Yama awo! Aruba Animal Shelter
582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter
– Bank account RBC Royal Bank
7700000032451794

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

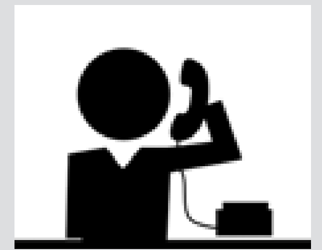
Ideanan pa recicla





Bo kier cuida un pushi?

Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Mangusa



Ingrediente:
·2 cup di pinda
·2 cup di bonchi di cunucu
·2 cup di maishi grandi
·2 cup di maishi chikito
·2 cuchara di come di cun'e di salo (mita cuchara pa cada un)
·½ cuchara di come cun'e di siboyo na puiro
·½ cuchara di come cun'e di conoflok na puiro
·1 coco seco

Preparacion:
Nos ta casca e pinda y e bonchinan. Laba nan dos te tres biaha y pone nan herbe cada un apart den un wea cu awa y mita cuchara di salu. E awa mester ta mas o menos cuater dede riba e bonchi y e pinda. Den e bonchi ta pone e conoflok y siboyo na puiro tambe. Ta pone e maishinan tambe herbe apart cu mita cuchara di salo cada uno. Por si acaso no tin e maishi di cunucu por uza e maishi di sea boter of bleki y no ta necesario herbe nan. Ta laga e bonchi, pinda, y e maishinan herbe te ora esaki bira moli. Purbando un par di pipita di cada un di nan ta sa cu nan a bira suficientemente moli. Asina nan bira moli nan ta cla.

Check bon pa e bonchi no herbe bira demasiado moli. Ora nan ta cla ta basha e awa cayente afo y basha awa friu riba e bonchi, pinda y maishi y pone nan den un colado pa nan scuri tur e awa. E awa friu ta pa nan no pega. Despues cu nan a scuri tur e awa ta bruha nan bon den otro y e Mangusa ta cla. Pa loke ta e coco ta saca esaki for di su casca y ta raspa e casca maron scur un tiki. E ora ey ta sirbi e Mangusa cu un pida coco. E ta un plato facil pa traha y por come si bo kier como plato principal.

Amaretto Joy Milkshake



Ingrediente:
· 1 ½ ons di likeur di amaretto, manera Disaronno
· ¾ coconut flakes sin sucu
· 3 cuchara di crema di coconut sin sucu, manera Native Forest Brand
· 3 cup ijscream di chuculati, manera Haagen Daz
· Almonds corta fini y tosta, pa decora
· Whipped cream pa decora
· Syrup di chuculati

Preparacion:
Algun ora prome cu traha e bebida, pone e boter di amaretto den freezer pe bira friu. Pone e forno of toaster na 325°F. Pone e coconut flakes riba un sheet pan. Pone esaki toast, pero tira bista riba dje te ora cu e bira fragrant y cuminsa bira bruin. Laga esaki pa 5 minuut. Asina cu e ta cla saca y pone un banda.
Reserva 3 cuchara di coconut flakes pa decora y pone e resto den blender cu e amaretto y crema di coconut. Blend esaki riba speed halto te ora e bira smooth, raspa e banda di e blender si mester. Lo por tin visibel algun pida di e coconut, pero nan lo ta hopi chikito.
Pone ijscream y draai algun biaha, blend esaki te ora e bira smooth. Haci esaki pa mas o menos 30 seconde. Basha e shake den dos glas cu syrup di chuculati. Dividi e milkshake entre e glasnan. Decora cu e whipped cream, e coconut tosta reserva y almond tosta.❑

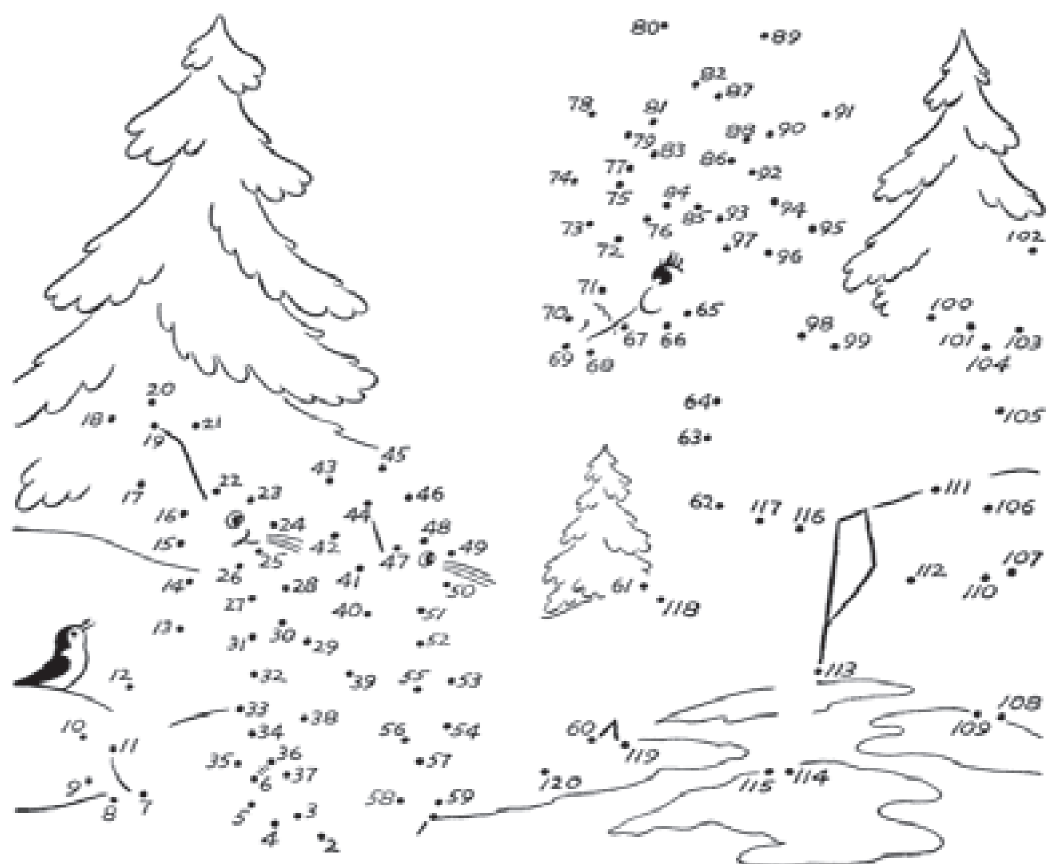
Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

9		3	6		5	2		7
6			3	4		5		
							1	6
					4			
4	3	5				1	7	2
			7					
8	2							
		7		3	9			1
3		1	4		2	7		8

M R S C L S A M T S I R H C Y L L O J Y L L O H Y U I P
M D Y N B E R R Y T R E C A R N O O M G N I K C R E M I
D U O T R E D H B V I M N U L L Y I L V R M S I A Q C I
N O N N T R D T O Y S T D N B V F H J I U Y S R S Y T V
A I N U S U I L E N R O C N O K U Y R H M E O T H E R M
M Z I N T E D S W C L A R I C E L O P O V G F S T R E S
M H Y B E L R D S P L U T T L U B G V L O Y V O R E V E
O P I Y E M R E H T W Q A S P O T T E D E L E P H A N T
N K I M N C U Y T E B V C D S U I L E N R O C N O K Y U
S I L V E R A N D G O L D L L S U A L C A T N A S V Y T
M N K I E E M N B Y U M D O L U B O C T C R E D E W Y M
A G K M L K L P M N B O Y H T R M W V B R E D U W Q A I
S M I B D U M R S C L A U S L E M B V A C X M R E R M Q
P O M N B C H A R L I E I N T H E B O X T H I Y P O L B
N U G T H A N K Y E M R E H S W D T G W W A S O H I N G
B N M B L L C O W B O Y R I D I N G O S T R I C H T I I
E R C O M E T I A L S Y O T T I F S I M F O D N A L S I

RUDOLPH	CHARLIE IN THE BOX	HERMEY
CLARICE	SPOTTED ELEPHANT	KING MOONRACER
SAM SNOWMAN	HOLLY JOLLY CHRISTMAS	COMET
ISLAND OF MISFIT TOYS	YUKON CORNELIUS	COWBOY RIDING OSTRICH
BUMBLE	ELVES	SANTA CLAUS
MRS CLAUS	DOLLY	SILVER AND GOLD



Presidente Richard Dijkhoff: E fundeshi ta cla, ban sigui construi awo







ORANJESTAD- Na Aruba tin un total di 32 ekipo di futbol cu via nan club ta asocia na Arubaanse Voetbal Bond (AVB) cu na su turno ta miembro activo di CONCACAF, Caribbean Football Union (CFU) y FIFA. Cu cambionan drastico den e organisacionnan internacional, ta forsando pa na nivel nacional y di e clubnan tambe haci e mesun cambionan aki, den cual ta otorga clubnan cu pasa e ehercicio aki un "Club License". Durante un evento bon atendi, e prome 12 clubnan di Aruba a ricibi nan licencia for di man di e representante di CONCACAF y AVB.

FIFA a start e proceso, CONCACAF ta sigui cun'e pa e region aki. Jonathan Martinez, Manager Club Lisencing di CONCACAF a bin Aruba pa entrega e prome certificadonan. Mester menciona cu Randolf Lacle, miembro di directiva di AVB, for di aña 2013 ta pushando e proyecto aki. Cu masha alegria e Presidente di AVB, Richard Dijkhoff, a duna di conoce cu "E fundeshi ta cla, ban sigui construi awo", referiendo na e trabounan cu ta sigui awor den cada club pa ta miho prepara pa e cambionan den e organisacion madre di futbol. E "Club Licensing System" di FIFA ta basa riba 5 criterio principal: Deporte, Personal y Administracion, Financia, Infrastructura y Huridico/Legal. Meta di e criterionan aki ta pa salvaguardia e credibilidad y integridad di competencianan di e clubnan mientras ta improvisa e nivel di profesionalismo den e famia di futbol y promove mas transparencia den aspectonan financiero y miho control den clubnan.

E prome 12 teamnan di Aruba cu a ricibi nan licencia oficial ta SV Dakota, SV Arsenal, SV Britannia, Sportclub Bubali, SV Estrella, SV Hubentud Tanki Leendert, SV Undesa, SV Riverplate, SV Racing Club Savaneta (RCS), SV Racing Club Aruba (RCA), SV Nacional/Washington y SV Sporting.
E prome paisnan, miembro di FIFA y CONCACAF cu a start e proceso pa haya licencia pa su clubnan y cu tabata presente na e prome seminario organisa pa FIFA tabata Anguilla, Antigua & Barbuda, Aruba, Bahamas, Barbados, Belize, Bermuda, British Virgin Islands, Canada, Cayman Islands, Costa Rica, Cuba, Corsou, Dominica, Republica Dominicana, El Salvador, Grenada, Guatemala, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaica, Mexico, Montserrat, Nicaragua, Panama, Puerto Rico, St Kitts & Nevis, St Lucia, St Vincent & the Grenadines, Surnam, Trinidad & Tobago, Turks & Caicos Islands, US Virgin Islands y Merca mes.

Mester menciona cu FIFA ta hopi serio den e proceso aki pa no solamente innova y profesionalisa su organisacion, pero tambe di tur e clubnan miembro. Arubaanse Voetbal Bond (AVB) siendo miembro di Confederation of North, Central American and Caribbean Association Football (CONCACAF) ta comprometi pa cana e caminda di desaroyo y progreso aki. Di otro banda Asia Football Confederation (AFC) y Union of European Football Associations (UEFA) a lansa e sistema di "Club Licensing" caba den nan respectivo continentenan, mientras cu FIFA ta planea pa organisa mas di e seminarionan aki pa e demas confederacionnan, esta Confederation of African Football (CAF), Confederation Sudamericana de Futbol (CONMEBOL) y Oceania Football Confederation (OFC). Na tur tin 6 confederacion resortando bou di FIFA.

A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ta e organisacion cu ta maneha futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben, hende muhe y adultonan. E ta responsabel pa sanciona e refereenan y e torneonan di futbol organisa pa mayoria liga. Nan oficina ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. ❑

























Campaña pa Mucha

Entre 6 pa12 aña Kleur y entrega bo pintura

BACK TO SCHOOL

Impex
Giselle Department store
Supper shoping
Boolchands
Tropical Bottling



Nomber: ______________________

Adress: ______________________

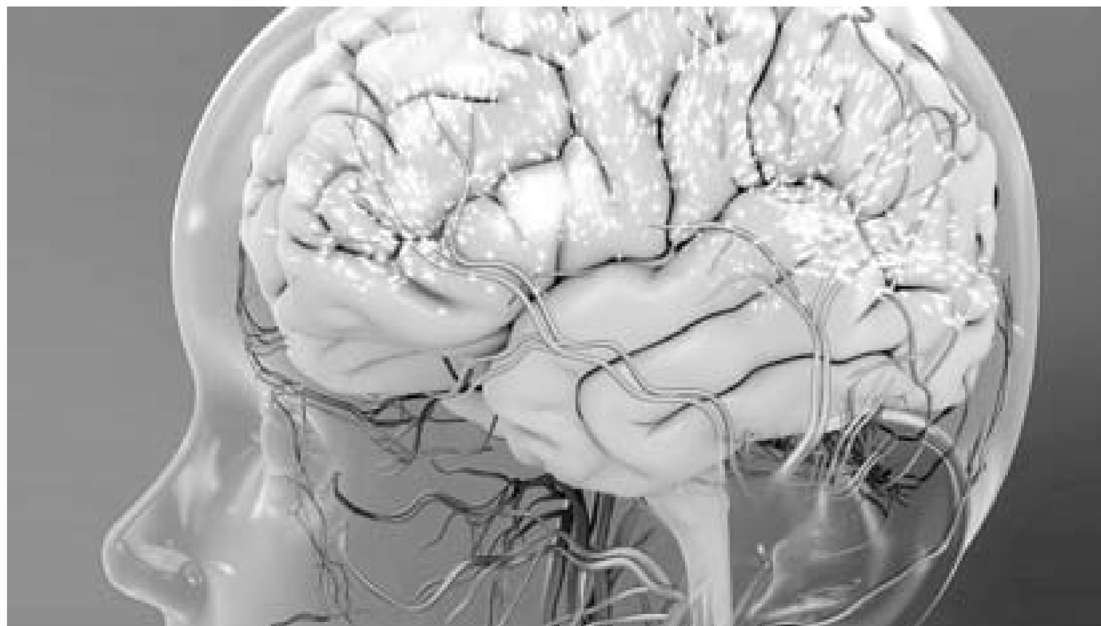
Tel: __________ email: __________

Kleur e pintura y entrege na nos ofisina den Weststrat #22. Ultimo dia pa enrega bo pintura ta dia 1 di aug. Pa 5'or pm. Dia 2 aug. Ta anuncia e ganador den Bon dia Aruba

Universidad di Washington:

Estudio ta divulga e motibo cu sintomanan di autismo ta varia asina hopi

Autismo ta un variedad di problema cu ta sosode ora cu e cerebro ta desaroya diferente. Desaroyonan diferente asina ta resulta den un lucha pa muchan-an autista pa percibi mundo na mesun manera cu otro hende ta haci esey.



Nos cerebro ta carga cu e tarea di haci sentido di loke nan ta mira, hole, scucha, mishi y experencia, y manda señal di nervio pa e musculonan apropia y organonan cu instruccion di con pa responde. Pero cu autismo, e cerebro ta lucha pa cumpli cu e rol vital aki, y p'esey ta bira dificil pa scucha, papia, siña y hunga. Pero, a pesar cu 1 den cada 88 mucha ta wordo diagnostica cu autismo, nan sintomanan ta varia masha hopi den caracter y nivel di severidad.

Algun mucha autista ta sufri di problemanan di habla severo, mientras cu otro por papia sin dificultad, pero tin problema pa procesa loke otro hende ta pensa y sinti. Sintomanan di autismo tambe por inclui draaimento rond over y over of zoyamento, un custumber di papia cu un stem canta tocante nan cosnan faborito, of e tendencia di referi na nan mes na nan nomber en bes di ami of mi. Cu otro palabra, cada mucha autista ta unico na su manera, cual ta dicon hopi biaha dokternan sa bisa "Si bo mira un mucha autista, bo a mira un mucha autista", esaki kiermen cu ta dificil pa yega na un conclusion general por medio di observa algun pashent so.

Falta di tecnologia

E strobacion di mas grandi pa determina e causa genetico exacto cu ta causa e diferencia aki, ta e falta di suficiente tecnologia y un scarsedad na famianan cu ta dispuesto pa test nan. Pero esey ta cuminsa cambia.



Cu e avancenan genetico cu a permiti cientificonan mira DNA den mas detaye, y colaboracion entre expertonan, cientificonan sa awo cu e motibo pa e diferencianan den comportacion ta pasobra tin algun cien of hasta mil of mas diferente sub tipo genetico di autismo.
Entre e hopi investigacionnan pa yega na e reis di e problema comun aki, ta Evans Eichler, profesor di ciencia genetico na Universidad di Washington.
El a haya acceso na historia medico di mas cu 6 mil pashent autista, tanto mucha como adulto, por medio di su colaboracion cu cientificonan genetico na Australia, Belgica, China, Hulanda y Suecia.

Mutacion

Di esakinan, su team a identifica mutacionnan den 200 gen cu tin relacion cu autismo. E hendenan aki a wordo invita pa Universidad di Washington of un centro cerca, pa varios examinacion profundo y testnan medico, como tambe midimento di cabes y proporcionnan di cara, y tambe pa habilidad motorico linguistico.

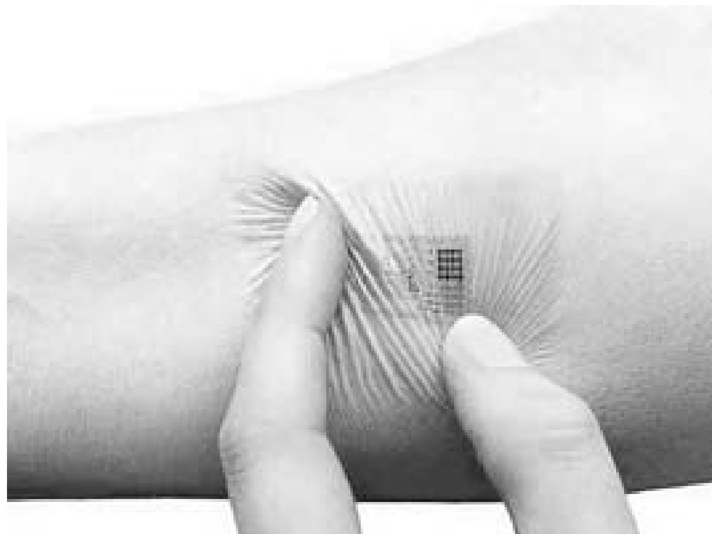
E informacion a wordo uza pa crea un profiel pa cada persona. Como cu estudionan previo a mustra cu hendenan cu tin e mesun mutacionnan, tin sintomanan di autismo similar, y den varios caso tin apariencia similar tambe. Asina a forma grupo, y nan a cuminsa traha pa identifica e mutacion genetico pa cada grupo.
E estudio ta den su fase inicial, pues ainda ta mucho trempan pa desaroya posibel tratamento specifico pa cada grupo cu nan sintomanan similar.

Pero, mayornan cu yiunan autista tin por lo menos un alivio chikito, cu definitivamente investigacion cientifico ta indica cu mutacionnan spontaneo ta loke ta causa autismo. Esaki ta trece speransa pa tur mayor cu tin retonan diario cu nan yiunan autista y ta permiti nan comparti nan experiencia cu tratamento no convencional.❏

Chip bou di cuero, ta cuminsa drenta na vigor

Bo kier drenta bo oficina, subi un bus, of podise cumpra un sandwich? Nos tur ta custumbrando cu swipemento di un carchi pa haci tur e cosnan aki.

Pero na Epicenter, un oficina masha hi-tech nobo na Suecia, nan ta tumando un otro rumbo, cu un chip bou di cuero.
Felicio de Costa, kende su compania ta un di esunnan cu ta den e edificio, a yega na e porta dilanti y a tene su man contra dje pa e por drenta. Paden e ta haci mescos pa drenta den e espacio di oficina cu e ta huur, y e por zwaai su man pa haci uzo di e copy mashin.
Tur esey ta posibel, pasobra e tin un RFID chip chikito (radio-frequency identification), cu tin e tamaño di un pipita di aros, implanta den su man. Pronto, otronan entre e 700 hende cu eventualmente lo haci uzo di e compleho di oficina, tambe lo wordo ofreci e oportunidad pa haya un chip implanta. Banda di acceso na portanan y mashin di copy, nan ta wordo priminti otro servicionan den futuro, incluyendo e habilidad pa paga na e koffie shop, djis uzando nan man.



Riba e dia di apertura oficial di e edificio, e hefe ehecutivo di e compania cu a desaroya e chip, a ricibi su chip riba escenario.
Swedish Biohacking Group
E proceso completo ta wordo organisa pa un grupo di bio-hacking di Suecia, cu a wordo profila pa Jane Wakefield recientemente. Un di su miembronan ta un artista di tattoo.
Prome e ta duna e cuero masashi memey di e duim y e dede di mustra y hunta un tiki desinfectante. Despues e ta bisa bo pa hala rosea grandi, mientras cu e ta implanta e chip. Tin un momento di dolor, pero cu no ta pio cu ora bo ta haya un inyeccion na dokter, y despues e ta pone un pleister riba e man.
Prepara pa futuro
Tur sorto di cos ta posibel, pero si realmente implantacion di chip bou di nos cuero lo bira culturalmente aceptabel, ta un otro asunto.
Mientras tanto riba media social ta cuminsa caba indica cu na Europa pe aña aki na luna di december caba lo cuminsa implanta babynan cu un chip. E chip lo duna informacion di e recien naci. E chip aki tambe lo ta un sensor di GPS y su bateria lo wanta pa dos aña.❏

Mike Eman:

Calidad di bida di e habitantenan ta mehora grandemente cu bunita infrastructura pa recreacion y deporte





ORANJESTAD – Mehoracion di infrastructura den e Proyecto Green Corridor, ta encera mas cu un caminda bunita, amplio y moderno cu ta regla e fluho di trafico. Green Corridor ta cumpli grandemente cu e meta y vision di Gabinete Mike Eman cu ta mehoracion di calidad di bida di e ciudadanonan di Aruba.

Mehoracion di calidad di bida pa e Gobierno aki ta un asunto importante. Ta importante pa e ciudadano y su bario tin tur e facilidadnan pa por socialisa y mehora di e forma aki e bida diario. Den cuadro esaki cada proyecto cu Gabinete Mike Eman ta ehecuta ta enfoca primeramente riba e calidad di bida di e ciudadano mehorando e ambiente di bida den su bario.

Prome Minister Mike Eman regularmente ta bishita proyectonan di su Gobierno. Diahuebs e bishita tabata na Green Corridor y tur loke e proyecto ta encera pa e barionan. "Cu e bishita aki nos kier a repasa progreso di e proyecto, pero parti di e bishita aki ta pa intercambia di pensamento cu e hendenan di ODINSA - empresa cu ta ehecuta e trabou - riba espacio publico, e areanan di recreacion y deporte," Prome Minister Eman a splica na e sitio.
Gobierno a pidi ODINSA pa percura cu entre e espacio di Spaanslagoen te cu San Nicolas ta inclui areanan entre e casnan y careteranan cu mester wordo embeyece cu hopi mata pa sombra y un ambiente agradabel. Gobierno kier pa e ciudadano sinti cu su calidad di bida a mehora. Den e bario di Pos Chiquito por a mira cu tin un berea cu a wordo poni decora cu klinkers y tambe tin un caminda cu ta core na banda di e caminda principal. E diseño aki ta trece cun'e tambe cu e habitantenan no ta bay haya nan mes mas confronta cu stof cu ta drenta nan cas.

No solamente a construi e berea y entrada pa e casnan na Pos Chiquito, pero tambe Gobierno a pidi ODINSA pa haci bon uzo di espacio publico pa e ciudadano sinti cu nan ta biba den un bario di 5 strea. E habitantenan di Pos Chiquito, mescos cu na 12 otro punto mas riba e ruta di Spaanslagoen pa San Nicolas, ta bay haya un area cu parke y canchanan deportivo. "E 13 sitionan aki nos a marca como hopi importante pa nos barionan," Prome Minister Mike Eman a bisa.



Semper Gobierno a pone enfasis cu e caretera nobo y esunnan cu ta wordo renoba no ta solamente pa trece un mehoracion den e fluho di trafico. Pero cu esaki tin su influencia tambe riba un miho calidad di bida di e ciudadanonan. E biahe diario entre e dos bandanan di e isla ta trece un reduccion di tempo cu e automobilistanan ta pasa riba caminda. Tempo cu por dedica na famia, disfrutando por ehempel di e areanan di recreacion cu Gobierno ta construyendo rond Aruba. Esaki ta e meta final di Gabinete Mike Eman II pa e poblacion di Aruba.❑

Directornan Cen y Baroud satisfecho con e trabou ta bayendo

Compania local 'Tusk Energy Solutions NV' ta ehecuta proyecto di Luz cu gobierno a firma cu Philips NV







ORANJESTAD- E compania local 'Tusk Energy Solutions NV' a gana e bid di Philips NV pa ehecuta e proyecto di luz, cu ta encera cambio di luznan convencional pa LED den scolnan y varios edificio di gobierno.

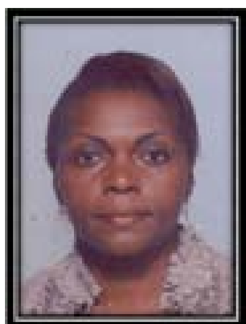
Actualmente nan ta trahando riba Colegio EPI, probechando di e periodo di vakantie pa den tempo record cambia e luznan den e localnan segun un sistema masha eficiente. Pa e proyecto aki Tusk mester a tuma mas hende den servicio pa por cumpli cu e trabou. William Cen di Tusk a splica cu e luznan convencional normalmente ta 40 Watt y awor ta cambiando nan pa luznan LED di 14,5 Watt. "Cu e cambio aki bo ta spaar mas o menos 60% na gasto di coriente, pues si bo tabata paga 100 florin antes, cu e luznan LED aki bo ta paga 40 florin so." Mustapha Baroud a conta cu nan tin 34 edificio di gobierno pa cambia luznan.

"Aki ta trata di bombio E-27 cu ta wordo cambia, tambe e lampinan T y, tin caminda cu nos tin di cambia armadura completo. En total ta mas o menos 20 mil luz cu ta cambia di convencional pa LED." Tusk Energy Solutions NV a tuma 15 hende extra den servicio pa cumpli cu e trabou, pero mester bay tuma mas ainda den servicio. Esaki sin duda ta bon pa economia di Aruba. Varios di e trahadonan - mayoria hobennan cu ta bay EPI mes - tabata presente na Colegio EPI pa presencia e momento cu Prome Minister Eman a cambia un lampi TL pa un di LED den un di e localnan. E trabou ta bay den fase y e parti aki ta bay te december pa sigui cu e otro fasenan. Baroud a splica cu tabatin un bidding di Philips NV riba cual nan compania a inscribi. Tusk a keda den e ultimo companianan y door di a entrega tur papel na ora y dor di e bon experticio di e compania, nan a bin gana e bidding . Cen: "Aparte di luz nos tin e servicio tambe di instalacion di panelnan solar. Esaki ta algo cu ta birando hopi mas comun, sigur si tene na cuenta cu coriente ta caro."
E proyecto aki cu gobierno a firma hunto cu e compania mundialmente conoci Philips ta budgettair neutral. Esey ta nifica den e caso aki cu e ta no trece extra gasto pa gobierno, door cu loke ta spaar na coriente mes ta paga pa e proyecto sostenibel aki. ❑



"Señor despues de mucho tiempo de esfuerzo y sacrificio estoy aqui junto a ti.
como una luchadora vine a este mundo y como una luchadora partire de este mundo.
Fueron muchos los momentos que luche y son muchos los momento que recordaremos"

Cu hopi pena na nos curazon pero cu confirmidad di nos señor nos ta anuncia e fayesimento di nos mama stima :



Maritza Valdez Chacon

Na nomber di su:
Yiu nan: Dilenia Marval y Bryan Valdez Chacon

Pareha: Mario Guzma yiu di pareha Miguel David Gusman

Mama Nina loefstok Martinez Rosario

Tata: Richard Roland Loefstok

Ruman: Victor, Francisco, Luis Ernesto, Eddy, Julian Antonio, Martha, Martin

Tio y tanta nan:Paulino, Julian, Jose maria, Mercedes, Morena, Antonio, aurora,

Subrino y subrina: Edwin, Victorluis, Elizabeth, Cinthia, Meidy, eljero, Ivana, Karina, Ashley, eucary, Jareizy, Irene, George, Nacario, jasmine, alexander, jenesi, jesero, jasiri, Melvin, Dilenia, Victor manuel

Cuña y swager: Vivian, Fior, Danelis, Sonia, Joseline, Yvonne, Nany, maryline, Luis, Caro, Joana,
Primo y Prima nan: Erick, Eugen, Henry, Jackeline, Alejandro, Junior, Kenia, Joconda, Juan Francisco, Jeyson, Julenia, Freddy, ramoncito, Hose, kesenia, Dilenia, Trisenia, carmen, Minerva, Eduardo, Miguel, chichi, Gladys, martha, Joana, Erick, olga, Jonathan, Esmeralda, Raisa,

Mi kier a pidi mi mas sincero sorry si den nos tristesa nos por a lubida di meshona
algún persona den famia.

Ta tuma condolencia na cas di e difunto
Madiki 85 W entre 19:00 Pa 21:00.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 26 di juli 2016 pa 4or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera, después lo sali pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. Nos defunto lo ta reposa for di 2'or di merdia na misa.



"Señor ta mi wardador pues mi no tin falta di nada"
Cu tristesa den nos curason nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Mercedes Maria Croes Marquez

Mihor conoci como "Chede"
*24-09-1928 - † 13-07-2016

Na nomber di su :
Yiunan : Dr. John Croes y Tomasia Gonçalves de Freitas
Marvin Croes y Mario Croes
Yiu anonimo
Ivar Croes y Linda Croes Shaffer
Yiu di criansa : Mario Severo Kelly
Nietonan : John Albert Croes
Albert Inger Croes
Kimberly Croes
Jason Croes
Ivana Croes
Otro nietonan
Bisnietonan : Aleysha Gianna Hoogland-Croes
Brooklynn Isabella Hoogland-Croes
Javon Roman Christopher Croes
Julian Keanu Christopher Croes
Kyler Gregorie Jay Croes
Jean Albert Croes
Rumannan : †Francisco Marquez y †Baldomera Marquez-Orman
†Panchita Eugenio-Marquez
y †Victor Eugenio
Clemencia Marquez
†Dominico Marquez
y Maria Marquez-Martinus
†Luisa Marquez
Petra Rasmijn-Marquez y Mario Rasmijn
Manuela Gibson-Marquez
y †Ivan Gibson
Anna Marquez
Manera ruman : Edith Marquez y Stanley de Cuba
Sobrino y sobrina(nan) : Ingrid, Ciro, Thelmo, Ida, Marva, Esther, Robert, Jacqueline, Joyce, Mairin. Fulbia, Danillo, Zulay, Aster, Humberto, Ricky, Romeo, Edelweiss

Su swa : Frans Croes y Filomena Krozendijk
Primo y prima(nan) y demas famianan : Croes, Marquez, Gonçalves, de Freitas, Shaffer, Betances, Camuñas, McCall, Orman, Solagnier, Eugenio, Snijders, Hortensia, Martinus, Van Poppel, Dorothal, Sintjago, Van Cleef, Rasmijn, Gibson, de Cuba, Martis, Korsen, Arends, Meyers, Fingal, su amiga Marieta Croes y famia, Enys y personal di Betesda.
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 23 di julli 2016 pa 4'or di atardi na Misa Pro Catedral San Francisco.
E curpa di nos difunto lo ta reposa for di 2'or den Misa, despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.
Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home diabierna 22 di juli 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi condolencia na cas.
Nos disculpa cu den nos tristesa nos pr a lubida un of otro famia.
En bes di flor of krans un donashon pa nos Misa Pro Catedral San Francisco ta altamente aprecia.
Na Funeraria y den Misa lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento inespera di :



Maria Prudencia Giel-Kock

*15-09-1936 - †22-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Severiano Marciano Dijkhoff

*20-04-1940 - † 22-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di :



Willem Gijsbert van der Weide

Mihor conoci como "Junior"
*24-04-1953 - †22-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuuncia despues